

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

11 1953



STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

**Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during**

October 1952

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

**Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de octobre 1952**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 1872 to 1938.....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 452 to 474.....	42
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered.....	58
ANNEX B : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations.....	96
ANNEX C : Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	102

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97 (I).

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traité et accords internationaux enregistrés: Nos. 1872 à 1938.....	3
PARTIE II : Traité et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 452 à 474.	43
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés.....	59
ANNEXE B : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies.	97
ANNEXE C : Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société de Nations.....	103

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements

registered during the month of October 1952

Nos. 1872 to 1938

No. 1872 BRAZIL, COLOMBIA, COSTA RICA, DOMINICAN REPUBLIC, ECUADOR, ETC.:

Protocol for the extension of the Inter-American Coffee Agreement of 28 November 1940 for one year from 1 October 1946. Open for signature at Washington from 3 September to 1 November 1946.

In accordance with article 4 the Protocol came into force on 1 October 1946 with respect to the following States by signature:

Brazil	Ecuador	Mexico
Colombia	El Salvador	Nicaragua
Costa Rica	Haiti	Peru
Dominican Republic	Honduras	Venezuela

and with respect to the United States of America on 19 March 1947, with retroactive effect as from 1 October 1946, by deposit of the instrument of ratification with the Pan-American Union.

Protocol for the extension of the Inter-American Coffee Agreement of 28 November 1940 for one year from 1 October 1947. Open for signature at Washington from 11 September to 1 November 1947.

In accordance with article 4 the Protocol came into force on 1 October 1947 with respect to the following States by signature:

Brazil	Ecuador	Mexico
Colombia	El Salvador	Nicaragua
Costa Rica	Guatemala	Peru
Cuba	Haiti	Venezuela
Dominican Republic	Honduras	

and with respect to the United States of America on 24 May 1948, with retroactive effect as from 1 October 1947, by deposit of the instrument of ratification with the Pan-American Union.

Official texts: English, French, Spanish, Portuguese.

Registered by the United States of America on 1 October 1952.

PARTIE I

Traité et accords internationaux

enregistrés pendant le mois d'octobre 1952

Nos. 1872 à 1938

No. 1872 BRESIL, COLOMBIE, COSTA-RICA, REPUBLIQUE DOMINICAINE, EQUATEUR, ETC:

Protocole pour le renouvellement de l'Accord interaméricain du café en date du 28 novembre 1940 pour une période d'une année à partir du 1er octobre 1946. Ouvert à la signature à Washington du 3 septembre au 1er novembre 1946.

Conformément à l'article 4, le Protocole est entré en vigueur, par signature, le 1er octobre 1946, à l'égard des Etats suivants:

Brésil	Haïti	Pérou
Colombie	Honduras	République Dominicaine
Costa-Rica	Mexique	Salvador
Equateur	Nicaragua	Venezuela

et à l'égard des Etats-Unis d'Amérique, le 19 mars 1947 avec effet rétroactif au 1er octobre 1946, par le dépôt de l'instrument de ratification auprès de l'Union panaméricaine.

Protocole pour le renouvellement de l'Accord interaméricain du café du 28 novembre 1940 pour une période d'une année à partir du 1er octobre 1947. Ouvert à la signature, à Washington, du 11 septembre au 1er novembre 1947.

Conformément à l'article 4, le Protocole est entré en vigueur, par signature, le 1er octobre 1947, à l'égard des Etats suivants:

Brésil	Guatemala	Pérou
Colombie	Haïti	République Dominicaine
Costa-Rica	Honduras	Salvador
Cuba	Mexique	Venezuela
Equateur	Nicaragua	

et à l'égard des Etats-Unis d'Amérique, le 24 mai 1948, avec effet rétroactif au 1er octobre 1947, par le dépôt de l'instrument de ratification auprès de l'Union panaméricaine.

Textes officiels anglais, espagnol, français et portugais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 1er octobre 1952.

No. 1873 BELGIUM AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement sanctioning the re-entry into force of the International Convention on Civil Procedure, signed at The Hague on 17 July 1905. Bonn, 13 and 14 August 1952.

Came into force on 1 September 1952 according to the terms of the said notes. This agreement does not apply to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 1 October 1952.

No. 1874 BELGIUM, LUXEMBOURG AND JAPAN:

Exchange of letters constituting a trade and financial agreement. Tokyo, 16 April 1952.

Came into force on 16 April 1952 by the exchange of the said letters. This agreement applies to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 1 October 1952.

No. 1875 UNITED STATES OF AMERICA AND GUATEMALA:

Parcel Post Agreement. Signed at Guatemala, on 25 October 1945 and at Washington, on 30 November 1945.

Came into force on 30 November 1945 by signature and became operative retroactively from 1 August 1945.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 2 October 1952.

No. 1876 UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic cooperation. Vienna, 11 and 15 May 1951.

Came into force on 15 May 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1873 BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Échange de notes constituant un accord pour consacrer la remise en vigueur de la Convention internationale relative à la procédure civile, signée à la Haye, le 17 juillet 1905. Bonn, 13 et 14 août 1952.

Entré en vigueur le 1er septembre 1952 conformément aux dispositions desdites notes. Cet accord n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 1er octobre 1952.

No. 1874 BELGIQUE, LUXEMBOURG ET JAPON:

Échange de lettres constituant un accord commercial et financier. Tokio, 16 avril 1952.

Entré en vigueur le 16 avril 1952 par l'échange desdites lettres. Cet accord est applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par la Belgique le 1er octobre 1952.

No. 1875 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GUATEMALA:

Accord relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Guatemala, le 25 octobre 1945, et à Washington, le 30 novembre 1945.

Entré en vigueur, par signature, le 30 novembre 1945, et entré en application avec effet rétroactif au 1er août 1945.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 1876 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUTRICHE:

Échange de notes constituant un accord de coopération économique. Vienne 11 et 15 mai 1951.

Entré en vigueur le 15 mai 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1877 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a highway project in Ethiopia. Addis Ababa, 26 and 27 February and 2 May 1951.

Came into force on 27 February 1951 in accordance with the terms thereof.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1878 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting a provisional arrangement amending the agreement of 15 July 1939 relating to air transport services. Paris, 28 and 29 December 1945.

Came into force on 29 December 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1879 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Agreement (with annex, schedules and protocol of signature) relating to air services between their respective territories. Signed at Paris, on 27 March 1946.

Came into force on 27 March 1946, as from the date of signature, in accordance with article XIII(a).

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement of 27 March 1946. Paris, 23 June and 11 July 1946.

Came into force on 11 July 1950 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending schedules I and II to the annex to the above-mentioned agreement of 27 March 1946. Paris, 19 March 1951.

Came into force on 19 March 1951 by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement amending article X of the above-mentioned agreement of 27 March 1946. Paris, 19 March 1951.

Came into force on 19 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1877 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un projet de construction d'une route en Ethiopie. Addis-Abéba, 26 et 27 février et 2 mai 1951.

Entré en vigueur le 27 février 1951, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1878 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Echange de notes constituant un arrangement provisoire modifiant l'Accord du 15 juillet 1939 relatif aux services de transport aérien. Paris, 28 et 29 décembre 1945.

Entré en vigueur le 29 décembre 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1879 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Accord (avec annexe, tableaux et protocole de signature) relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Paris, le 27 mars 1946.

Entré en vigueur le 27 mars 1946, date de la signature, conformément à l'article XIII a).

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné du 27 mars 1946. Paris, 23 juin et 11 juillet 1950.

Entré en vigueur le 11 juillet 1950 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant les tableaux I et II joints à l'annexe de l'accord susmentionné du 27 mars 1946. Paris, 19 mars 1951.

Entré en vigueur le 19 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article X de l'accord susmentionné du 27 mars 1946. Paris, 19 mars 1951.

Entré en vigueur le 19 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1880 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to additional financial contributions for the cooperative program of education in Panama. Panama, 10 August and 23 October 1951.

Came into force on 23 October 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1881 UNITED NATIONS AND ALLIED MILITARY GOVERNMENT OF THE BRITISH/UNITED STATES ZONE, FREE TERRITORY OF TRIESTE:

Basic Agreement concerning technical assistance. Signed at Trieste, on 30 September and 10 October 1952.

Came into force on 10 October 1952, the date of the second signature, in accordance with article IV(1).

Supplementary Agreement No. 1 concerning technical assistance. Signed at Trieste, on 30 September and 10 October 1952.

Came into force on 10 October 1952, the date of the second signature, in accordance with article IV(1).

Official texts: English.

Registered ex officio on 10 October 1952.

No. 1882 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Convention about double taxation and fiscal assistance. Signed at Paris, on 18 October 1946.

The exchange of the instruments of ratification took place at Washington on 17 October 1949. In accordance with article 18 the provisions of Title I and the other provisions of the present Convention applicable with respect to taxes which are the subject of Title I came into force on 17 October 1949; the provisions of Title II and the other provisions of the present Convention applicable with respect to taxes which are the subject of the Convention of 25 July 1939 and of Title II of the present Convention came into force on 1 January 1950; article 7(d)(1) of Title II of the present Convention came into force on 1 January 1950 and became operative retroactively on 1 January 1945.

Protocol to the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 17 May 1948.

Came into force on 17 October 1949 by the exchange of the instruments of ratification at Washington, in accordance with article II.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1880 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord relatif à de nouvelles contributions financières pour l'exécution du programme de coopération en matière d'éducation au Panama. Panama, 10 août et 23 octobre 1951.

Entré en vigueur le 23 octobre 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1881 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET GOUVERNEMENT MILITAIRE ALLIÉ DE LA ZONE ANGLO-AMÉRICAINE, TERRITOIRE LIBRE DE TRIESTE:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Trieste, les 30 septembre et 10 octobre 1952.

Entré en vigueur le 10 octobre 1952, date de la deuxième signature, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Accord complémentaire No.1 relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Trieste, les 30 septembre et 10 octobre 1952.

Entré en vigueur le 10 octobre 1952, date de la deuxième signature, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Textes officiels anglais.

Enregistrés d'office le 10 octobre 1952.

No. 1882 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE:

Convention au sujet des doubles impositions et de l'assistance fiscale. Signée à Paris, le 18 octobre 1946.

L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Washington le 17 octobre 1949, Conformément à l'article 18, sont entrées en vigueur le 17 octobre 1949 les dispositions du Titre Ier et les autres dispositions de la présente Convention applicables en matière d'impôts rentrant dans le cadre du Titre Ier; sont entrées en vigueur le 1er janvier 1950 les dispositions du Titre II et les autres dispositions de la présente Convention applicables en matière d'impôts rentrant dans le cadre de la Convention du 25 juillet 1939 et du Titre II de la présente Convention; est entré en vigueur le 1er janvier 1950, avec effet rétroactif au 1er janvier 1945, l'article 7 d) 1) du Titre II de la présente Convention.

Protocole relatif à la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 17 mai 1948.

Entré en vigueur le 17 octobre 1949 par l'échange des instruments de ratification à Washington, conformément à l'article II.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1883 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Agreement regarding expenditures by forces under Command of the Commanding General of the Armed Forces of the Member States of the United Nations. Signed at Taegu, on 28 July 1950.

Came into force on 28 July 1950, upon signature, in accordance with paragraph 7.

Official texts: English and Korean.

Exchange of notes constituting an agreement correcting the preamble to the above-mentioned agreement. Pusan, 3 and 5 September 1950.

Came into force on 5 September 1950, with retroactive effect as from 28 July 1950, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1884 UNITED STATES OF AMERICA AND LEBANON:

Convention for the exchange of postal money orders. Signed at Washington, on 21 January 1946 and at Beyrouth, on 15 March 1947.

Came into force on 1 July 1947, the date agreed upon by exchange of letters of 16 April and 9 June 1947, in accordance with article XXVI.

Agreement amending the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 8 October 1946 and at Beyrouth, on 15 March 1947.

Came into force on 15 March 1947 by signature and became operative on 1 July 1947.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1883 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE:

Accord relatif aux dépenses des forces armées placées sous le commandement du Commandant en chef des forces armées des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies. Signé à Taegu, le 28 juillet 1950.

Entré en vigueur, par signature, le 28 juillet 1950, conformément au paragraphe 7.

Textes officiels anglais et coréen.

Echange de notes constituant un accord rectifiant le préambule de l'accord susmentionné. Pusan, 3 et 5 septembre 1950.

Entré en vigueur le 5 septembre 1950, avec effet rétroactif au 28 juillet 1950, par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1884 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LIBAN:

Convention pour l'échange des mandats-poste. Signée à Washington, le 21 janvier 1946, et à Beyrouth, le 15 mars 1947.

Entrée en vigueur le 1er juillet 1947, date convenue par l'échange de lettres des 16 avril et 9 juin 1947, conformément à l'article XXVI.

Accord modifiant la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 8 octobre 1946, et à Beyrouth, le 15 mars 1947.

Entré en vigueur, par signature, le 15 mars 1947 et entré en application le 1er juillet 1947.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1885 UNITED STATES OF AMERICA AND LUXEMBOURG:

Exchange of memoranda constituting an agreement relating to the settlement of the United States share in the combined claims of the Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Canada for the civilian supplies furnished by the Allied armies for the population of Luxembourg. Luxembourg, 29 August 1946.

Came into force on 29 August 1946 by the exchange of the said memoranda.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1886 UNITED STATES OF AMERICA, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Protocol (with annex) on the establishment of a Four Power Naval Commission, the disposal of excess units of the Italian fleet, and the return by the Soviet Union of warships on loan. Signed at Paris, on 10 February 1947.

Came into force on 10 February 1947 by signature.

Official texts: English, French and Russian.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1887 UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND SPAIN:

Agreement (with two protocols and exchanges of letters and notes) regarding the elimination of the economic potential situated in Spain capable of constituting a danger to peace, and the liquidation of balances and payments claims between the Governments of Spain and Germany. Signed at Madrid, on 10 May 1948.

Came into force on 10 May 1948 by the exchange of notes.

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1885 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET LUXEMBOURG:

Echange de mémorandums constituant un accord relatif au règlement de la part revenant aux Etats-Unis de la créance commune des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et du Canada au titre des approvisionnements à usage civil fournis par les armées alliées à la population du Luxembourg. Luxembourg, 29 août 1946.

Entré en vigueur le 29 août 1946 par l'échange desdits mémorandums.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1886 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Protocole (avec annexe) traitant de la création d'une Commission navale des quatre Puissances, de la répartition des unités en excédent de la flotte italienne et de la restitution par l'Union soviétique des bâtiments qu'elle avait loués. Signé à Paris, le 10 février 1947.

Entré en vigueur, par signature, le 10 février 1947.

Textes officiels anglais, français et russe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1887 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ESPAGNE:

Convention (avec deux protocoles et échanges de lettres et de notes) relative à l'élimination du potentiel économique existant en Espagne et susceptible de constituer un danger pour la paix et à la liquidation des comptes et des réclamations de paiements entre les Gouvernements de l'Espagne et de l'Allemagne. Signée à Madrid, le 10 mai 1948.

Entrée en vigueur le 10 mai 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais, français et espagnol.

Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1888 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, FRANCE AND BANK FOR INTERNATIONAL SETTLEMENTS:

Exchange of letters constituting an agreement relating to gold looted by Germany and transferred to the Bank for International Settlements, Washington, 13 May 1948.

Came into force on 13 May 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

No. 1889 UNITED STATES OF AMERICA, FRANCE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreements on Germany:

- A. Agreed Memorandum regarding the principles governing exercise of powers and responsibilities of United States-United Kingdom-French Governments following establishment of German Federal Republic.
- B. Occupation Statute defining the powers to be retained by the occupation authorities.
- C. Agreement as to tripartite controls.
- D. Agreed Minute respecting Berlin.
- E. Agreed Minute on claims against Germany.
- F. Agreed Minute on Wurttemberg-Baden Plebiscite.
- G. Agreement regarding Kehl.
- H. Message to the Military Governors from the Foreign Ministers of the United States, United Kingdom and France.
- I. Message to the Bonn Parliamentary Council from the Foreign Ministers of the United States, United Kingdom and France.

Signed at Washington, on 8 April 1949.

Came into force on 8 April 1949 by signature with the exception of the Occupation Statute which came into force on 21 September 1949 by the signature of the Declaration concerning the entry into force of the Occupation Statute.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 13 October 1952.

First instrument of revision of the Occupation Statute. Signed at Bonn-Petersberg, on 6 March 1951.

Came into force on 7 March 1951 in accordance with article VII.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1888 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, FRANCE ET BANQUE DES REGLEMENTS INTERNATIONAUX:

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'or pillé par l'Allemagne et transféré à la Banque des règlements internationaux. Washington, 13 mai 1948.

Entré en vigueur le 13 mai 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

No. 1889 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accords sur l'Allemagne:

- A. Aide-Mémoire concernant les principes directeurs qui président à l'exercice des pouvoirs et responsabilités des Gouvernements de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis après l'établissement d'une République Fédérale d'Allemagne.
- B. Statut d'occupation définissant les pouvoirs qui seront conservés par les autorités d'occupation.
- C. Accord relatif aux contrôles tripartites.
- D. Procès-verbal concernant Berlin.
- E. Procès-Verbal sur les réclamations contre l'Allemagne.
- F. Procès-Verbal sur le plébiscite Bade-Wurtemberg.
- G. Accord concernant Kehl.
- H. Message des Ministres des affaires étrangères de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis aux Commandants en chef.
- I. Message des Ministres des affaires étrangères de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis au Conseil Parlementaire de Bonn.

Signés à Washington, le 8 avril 1949.

Entrés en vigueur, par signature, le 8 avril 1949, à l'exception du Statut d'occupation qui est entré en vigueur le 21 septembre 1949 par la signature de la Déclaration concernant l'entrée en vigueur du Statut d'occupation.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 13 octobre 1952.

Premier instrument de révision du Statut d'occupation. Signé à Bonn-Petersberg, le 6 mars 1951.

Entré en vigueur le 7 mars 1951, conformément à l'article VII.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1890 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical assistance for oil shale studies in Brazil. Rio de Janeiro, 16 August 1950.

Came into force on 16 August 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1891 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Agreement providing for the services of a United States naval mission to the Republic of Cuba. Signed at Washington, on 28 August 1951.

Came into force on 28 August 1951 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1892 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a fisheries mission to El Salvador. San Salvador, 19 July 1951.

Came into force on 19 July 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America 14 October 1952.

No. 1893 UNITED STATES OF AMERICA AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the extension of time for fulfilling the conditions and formalities of the copyright laws of the United States of America. Washington, 16 November 1951.

Came into force on 16 November 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1890 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Échange de notes constituant un accord relatif à une assistance technique en vue d'études à entreprendre au Brésil sur le schiste bitumineux. Rio-de-Janeiro, 16 août 1950.

Entré en vigueur le 16 août 1950 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1891 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Accord relatif à l'envoi d'une mission navale des Etats-Unis dans la République de Cuba. Signé à Washington, le 28 août 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 28 août 1951.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1892 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Échange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission de pêche au Salvador. San-Salvador, 19 juillet 1951.

Entré en vigueur le 19 juillet 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1893 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FINLANDE:

Échange de notes constituant un accord relatif à la prorogation de délais requis pour satisfaire aux conditions et formalités prévues par les lois des Etats-Unis d'Amérique sur le copyright. Washington, 16 novembre 1951.

Entré en vigueur le 16 novembre 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1894 UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS:

Agreement for a cooperative program of education. Signed at Tegucigalpa, on 24 April 1951.

Came into force on 24 April 1951, as from the date of signature, in accordance with article XVIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1895 UNITED STATES OF AMERICA AND NORWAY:

Agreement concerning participation of a Norwegian mobile surgical hospital in the United Nations operations in Korea. Signed at Washington, on 17 September 1951.

Came into force on 17 September 1951, upon signature, in accordance with article 9.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1896 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Agreement for a cooperative agricultural development program. Signed at Panama, on 30 July 1951.

Came into force on 30 July 1951, upon signature, in accordance with article IX.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1897 UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Point Four General Agreement for technical cooperation. Signed at Jidda, on 17 January 1951.

Came into force on 17 January 1951, as from the date of signature, in accordance with article V(1).

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1894 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONDURAS:

Accord relatif à un programme de coopération en matière d'éducation.
Signé à Tegucigalpa, le 24 avril 1951.

Entré en vigueur le 24 avril 1951, date de la signature, conformément à l'Article XVIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1895 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE:

Accord relatif à la participation d'un hôpital chirurgical mobile norvégien aux opérations des Nations Unies en Corée. Signé à Washington, le 17 septembre 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 17 septembre 1951, conformément à l'article 9.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1896 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Accord relatif à un programme de coopération en matière de développement agricole. Signé à Panama, le 30 juillet 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 30 juillet 1951, conformément à l'article IX.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1897 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE:

Accord général de coopération technique dans le cadre du Point Quatre.
Signé à Djeddah, le 17 janvier 1951.

Entré en vigueur le 17 janvier 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1898 UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Agreement relating to the appointment of an army mission to Venezuela.
Signed at Washington, on 10 August 1951.

Came into force on 10 August 1951 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1899 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a Joint Brazil-United States Commission for Economic Development.
Rio de Janeiro, 21 October and 19 December 1950.

Came into force on 19 December 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1900 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Rio de Janeiro, 19 December 1950.

Came into force on 19 December 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1901 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Bogotá, 5 and 9 March 1951.

Came into force on 9 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1898 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA:

Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire au Venezuela. Signé à Washington, le 10 août 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 10 août 1951.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1899 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Echange de notes constituant un accord relatif à une commission mixte du Brésil et des Etats-Unis pour le développement économique.
Rio-de-Janeiro, 21 octobre et 19 décembre 1950.

Entré en vigueur le 19 décembre 1950 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1900 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Echange de notes constituant un accord de coopération technique.
Rio-de-Janeiro, 19 décembre 1950.

Entré en vigueur le 19 décembre 1950 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1901 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Echange de notes constituant un accord de coopération technique.
Bogota, 5 et 9 mars 1951.

Entré en vigueur le 9 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1902 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

General Agreement for technical cooperation. Signed at Quito, on 3 May 1951.

Came into force on 3 May 1951, as from the date of signature, in accordance with article V(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1903 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. San Salvador, 18 April 1951.

Came into force on 18 April 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1904 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual defense assistance. Washington, 7 and 16 March 1951.

Came into force on 16 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1905 UNITED STATES OF AMERICA AND JORDAN:

Point Four General Agreement for technical cooperation. Signed at Amman, on 27 February 1951.

Came into force on 27 February 1951, as from the date of signature, in accordance with article V(1).

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1902 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR:

Accord général de coopération technique. Signé à Quito, le 3 mai 1951.

Entré en vigueur le 3 mai 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1903 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Echange de notes constituant un accord de coopération technique.
San-Salvador, 18 avril 1951.

Entré en vigueur le 18 avril 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1904 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'aide mutuelle pour la défense. Washington, 7 et 16 mars 1951.

Entré en vigueur le 16 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1905 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JORDANIE:

Accord général de coopération technique dans le cadre du Point quatre.
Signé à Amman, le 27 février 1951.

Entré en vigueur le 27 février 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article V.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1906 UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to mutual defense assistance. Jidda and Mecca, 18 June 1951.

Came into force on 18 June 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1907 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Agreement on technical assistance for Eritrea. Signed at London, on 15 June 1951.

Came into force on 15 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article VI(1)

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1908 UNITED NATIONS AND YUGOSLAVIA:

Agreement for the provision of technical assistance in establishing a demonstration centre for the rehabilitation of the physically handicapped. Signed at Belgrade, on 10 April 1952.

Came into force on 10 April 1952, upon signature, in accordance with article VII(1).

Official text: English.

Registered ex officio on 15 October 1952.

No. 1909 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND EGYPT:

Basic Agreement concerning technical assistance.

Amendment to the above Basic Agreement.

Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned Basic Agreement.

All signed at New York, on 15 October 1952.

Came into force on 15 October 1952 by signature.

Official texts: English.

Registered ex officio on 15 October 1952.

No. 1906 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAUDITE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'aide mutuelle pour la défense. Djeddah et La Mecque, 18 juin 1951.

Entré en vigueur le 18 juin 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1907 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique à l'Erythrée. Signé à Londres, le 15 juin 1951.

Entré en vigueur le 15 juin 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1908 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET YUGOSLAVIE:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique en vue de la création d'un centre de démonstration pour la réadaptation des personnes physiquement diminuées. Signé à Belgrade, le 10 avril 1952.

Entré en vigueur par signature, le 10 avril 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article VII.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 15 octobre 1952.

No. 1909 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNITES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET EGYPTE:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique.

Avenant à l'accord de base susmentionné.

Accord complémentaire No.1 de l'accord de base susmentionné. Signés à New-York, le 15 octobre 1952.

Entrés en vigueur, par signature, le 15 octobre 1952.

Textes officiels anglais.

Enregistrés d'office le 15 octobre 1952.

No. 1910 BELGIUM AND LUXEMBOURG:

Exchange of letters constituting an agreement concerning reciprocal compensation for war damage to private property. Luxembourg, 26 September 1952.

Came into force on 1 October 1952 in accordance with the provisions of article 10. This agreement applies to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 17 October 1952.

No. 1911 UNITED NATIONS, NORWAY AND INDIA:

Agreement concerning economic development. Signed at New York, on 17 October 1952.

Came into force on 17 October 1952, as from the date of signature, in accordance with article V(3).

Official text: English.

Registered ex officio on 17 October 1952.

No. 1912 UNITED NATIONS, WORLD HEALTH ORGANIZATION AND CHILE:

Agreement for the provision of technical assistance concerning the Inter-American Centre of Biostatistics. Signed at Santiago, on 21 August 1952.

Came into force on 21 August 1952, upon signature, in accordance with article VI(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered ex officio on 17 October 1952.

No. 1913 UNITED STATES OF AMERICA AND CEYLON:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use of the facilities of Radio Ceylon. Colombo, 12 and 14 May 1951.

Came into force on 14 May 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1910 BELGIQUE ET LUXEMBOURG:

Echange de lettres constituant un accord en matière d'indemnisation réciproque des dommages de guerre aux biens privés. Luxembourg, 26 septembre 1952.

Entré en vigueur le 1er octobre 1952 conformément aux dispositions de l'article 10. Cet accord est applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 17 octobre 1952.

No. 1911 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, NORVEGE ET INDE:

Accord relatif au développement économique. Signé à New-York, le 17 octobre 1952.

Entré en vigueur le 17 octobre 1952, date de la signature, conformément au paragraphe 3 de l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 17 octobre 1952.

No. 1912 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET CHILI:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique ayant trait au Centre interaméricain de biostatistiques. Signé à Santiago, le 21 août 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 21 août 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article VI.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 17 octobre 1952.

No. 1913 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CEYLAN:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation des installations de Radio-Ceylan. Colombo, 12 et 14 mai 1951.

Entré en vigueur le 14 mai 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1914 UNITED STATES OF AMERICA AND COSTA RICA:

Agreement for a cooperative health and sanitation program.
Signed at San José, on 13 February 1951.

Came into force on 13 February 1951, as from the date of signature, in accordance with article XVIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1915 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:

Exchange of notes constituting an agreement modifying the agreement of 24 November and 2 December 1942 relating to the establishment and operation of an agricultural experiment station in El Salvador, 11 May 1951.

Came into force on 11 May 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1916 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation. Mexico, 27 June 1951.

Came into force on 27 June 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1917 UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Memorandum of understanding (with annexes and related note) regarding claims by the Government of the Netherlands to securities looted by the Government of Germany from the Netherlands during World War II. Signed at Washington, on 19 January 1951.

Came into force on 19 January 1951, as from the date of signature, in accordance with paragraph 12.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1914 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COSTA-RICE:

Accord relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène. Signé à San-José, le 13 février 1951.

Entré en vigueur le 13 février 1951, date de la signature, conformément à l'article XVIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1915 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR:

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord des 24 novembre et 2 décembre 1942 relatif à la création et au fonctionnement d'une station expérimentale agricole au Salvador. San Salvador, 11 mai 1951.

Entré en vigueur le 11 mai 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1916 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord de coopération technique. Mexico, 27 juin 1951.

Entré en vigueur le 27 juin 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1917 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS:

Mémorandum d'accord (avec annexes et note y relative) concernant la revendication par le Gouvernement des Pays-Bas de valeurs mobilières pillées par le Gouvernement allemand aux Pays-Bas au cours de la deuxième guerre mondiale. Signé à Washington, le 19 janvier 1951.

Entré en vigueur le 19 janvier 1951, date de la signature, conformément au paragraphe 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1918 UNITED STATES OF AMERICA AND VENEZUELA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to technical cooperation by grants for the training in the United States of Venezuela nationals. Caracas, 23 May and 7 June 1951.

Came into force on 7 June 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1919 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement (with annexes) relating to prohibited and limited industries in the United States, United Kingdom and French occupied areas of Germany. Signed at Frankfurt, on 14 April 1949.

Came into force on 14 April 1949 by signature.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1920 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement (with annexes) concerning industrial controls in the French, United Kingdom and United States areas of occupation in Germany. Signed at Bonn-Petersberg, on 3 April 1951.

Came into force on 3 April 1951, as from the date of signature, in accordance with article IX.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 1921 PAKISTAN AND IRAQ:

Exchange of notes constituting an agreement concerning mutual grant of visas. Karachi, 7 December 1948 and 2 March 1949.

Came into force on 2 March 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 23 October 1952.

No. 1918 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET VENEZUELA:

Echange de notes constituant un accord relatif à une coopération technique au moyen de subventions destinées à la formation technique de ressortissants vénézuéliens aux Etats-Unis. Caracas, 23 mai et 7 juin 1951.

Entré en vigueur le 7 juin 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1919 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Accord (avec annexes) concernant les industries interdites et limitées dans les territoires occupés en Allemagne par les Etats-Unis, la France et le Royaume-Uni. Signé à Francfort, le 14 avril 1949.

Entré en vigueur par signature le 14 avril 1949.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1920 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Accord (avec annexes) concernant les contrôles industriels dans les territoires occupés en Allemagne par la France, le Royaume-Uni et les Etats-Unis. Signé à Bonn-Petersberg, le 3 avril 1951.

Entré en vigueur le 3 avril 1951, date de la signature, conformément à l'article IX.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 1921 PAKISTAN ET IRAK:

Echange de notes constituant un accord relatif à la délivrance réciproque de visas. Karachi, 7 décembre 1948 et 2 mars 1949.

Entré en vigueur le 2 mars 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 23 octobre 1952.

No. 1922 PAKISTAN AND TURKEY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning mutual grant of visas. Karachi, 31 March and 27 May 1949.

Came into force on 25 June 1949 in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 23 October 1952.

No. 1923 PAKISTAN AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning mutual reduction of visa fees. Karachi, 10 and 18 October 1949.

Came into force on 15 November 1949 in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 23 October 1952.

No. 1924 BELGIUM AND LUXEMBOURG:

Additional protocol to clarify the application of articles 5 and 11 of the Convention signed at Brussels on 9 March 1931, for the prevention of double taxation as regards direct taxes and to guarantee the reciprocal co-operation between the two countries in the collection of such taxes. Signed at Brussels on 7 February 1952.

Came into force on 7 February 1952 by signature. It does not apply to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 29 October 1952.

No. 1925 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Technical Agreement for a cooperative program of education. Signed at Santiago, on 16 January 1951.

Came into force on 16 January 1951, as from the date of signature, in accordance with article XVIII. It was terminated on 3 July 1951 by virtue of a notification in writing given on 3 April 1951 by the Government of the United States of America to the Government of Chile, in accordance with article XVIII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1922 PAKISTAN ET TURQUIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la délivrance réciproque de visas. Karachi, 31 mars et 27 mai 1949.

Entré en vigueur le 25 juin 1949 conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 23 octobre 1952.

No. 1923 PAKISTAN ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la réduction réciproque des droits de visa. Karachi, 10 et 18 octobre 1949.

Entré en vigueur le 15 novembre 1949, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 23 octobre 1952.

No. 1924 BELGIQUE ET LUXEMBOURG:

Protocole additionnel en vue de préciser l'application des articles 5 et 11 de la Convention, signée à Bruxelles, le 9 mars 1931, ayant pour but d'éviter la double imposition en matière d'impôts directs et de garantir l'assistance réciproque de deux pays pour le recouvrement de ces impôts. Signé à Bruxelles, le 7 février 1952.

Entré en vigueur le 7 février 1952 par signature. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 29 octobre 1952.

No. 1925 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:

Accord technique relatif à un programme de coopération en matière d'éducation. Signé à Santiago, le 16 janvier 1951.

Entré en vigueur le 16 janvier 1951, date de la signature, conformément à l'article XVIII. L'accord a cessé d'être en vigueur le 3 juillet 1951, à la suite d'une notification écrite adressée le 3 avril 1951 au Gouvernement du Chili par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article XVIII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 1926 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program of health and sanitation in Brazil. Rio de Janeiro, 27 December 1950.

Came into force on 13 February 1951 and became operative retroactively from 1 January 1951 in accordance with the terms of the said notes.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1927 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement for duty-free entry and defrayment of inland transportation charges of relief supplies and packages. Signed at Washington, on 9 July 1951.

Came into force on 9 July 1951 by signature.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1928 UNITED STATES OF AMERICA AND DENMARK:

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Copenhagen, on 23 August 1951.

Came into force on 23 August 1951, upon signature, in accordance with article 13.

Official texts: English and Danish.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1929 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAQ:

Agreement for financing certain educational exchange programs. Signed at Baghdad, on 16 August 1951.

Came into force on 16 August 1951, upon signature, in accordance with article 12.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1926 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Brésil. Rio-de-Janeiro, 27 décembre 1950.

Entré en vigueur le 13 février 1951 et entré en application avec effet rétroactif au 1er janvier 1951, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 1927 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Accord relatif à l'entrée en franchise et au paiement des frais de transport intérieur des approvisionnements et colis de secours. Signé à Washington, le 9 juillet 1951.

Entré en vigueur, par signature, le 9 juillet 1951.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 1928 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET DANEMARK:

Accord relatif au financement de certains programmes d'échange en matière d'éducation. Signé à Copenhague, le 23 août 1951.

Entré en vigueur, le 23 août 1951, date de la signature, conformément à l'article 13.

Textes officiels anglais et danois.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le 29 octobre 1952.

No. 1929 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAK:

Accord relatif au financement de certains programmes d'échange en matière d'éducation. Signé à Bagdad, le 16 août 1951.

Entré en vigueur, le 16 août 1951, date de la signature, conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 1930 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Exchange of notes (with attached memorandum) constituting an agreement relating to the establishment of a United States Educational Commission in Japan. Tokyo, 28 August 1951.

Came into force on 28 August 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 29 October 1952.

No. 1931 UNITED STATES OF AMERICA AND CUBA:

Point Four General Agreement for technical cooperation.
Signed at Habana, on 20 June 1951.

Came into force on 20 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1932 UNITED STATES OF AMERICA AND DOMINICAN REPUBLIC:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program of vocational education in the Dominican Republic. Ciudad Trujillo, 16 March 1951.

Came into force on 16 March 1951 by the exchange of the same notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1930 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON:

Echange de notes (avec mémorandum joint) constituant un accord relatif à la création, au Japon, d'une Commission des Etats-Unis pour l'éducation. Tokio, 28 août 1951.

Entré en vigueur, le 28 août 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 1931 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CUBA:

Accord général de coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à La Havane, le 20 juin 1951.

Entré en vigueur le 20 juin 1951, date de la signature, conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1932 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de formation professionnelle dans la République Dominicaine. Ciudad Trujillo, 16 mars 1951.

Entré en vigueur, le 16 mars 1951, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique, le 30 octobre 1952.

No. 1933 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Point Four General Agreement for technical cooperation.

Signed at Addis Ababa, on 16 June 1951.

Came into force on 16 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article V.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1934 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the exchange of official publications. New Delhi, 8 November 1950 and 11 January 1951.

Came into force on 11 January 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1935 UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the designation of the third permanent member of the Italian-United States Conciliation Commission. Rome, 12 and 13 February 1951.

Came into force on 13 February 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1933 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE:

Accord général de coopération technique dans le cadre du Point quatre.
Signé à Addis-Abéba, le 16 juin 1951.

Entré en vigueur, le 16 juin 1951, date de la signature, conformément à l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1934 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. New-Delhi, 8 novembre 1950 et 11 janvier 1951.

Entré en vigueur, le 11 janvier 1951, par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1935 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la nomination du troisième membre permanent de la Commission de conciliation italo-américaine. Rome, 12 et 13 février 1951.

Entré en vigueur le 13 février 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1936 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement on technical assistance for Libya. Signed at London, on 15 June 1951.

Came into force on 15 June 1951, as from the date of signature in accordance with article VI.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1937 UNITED STATES OF AMERICA AND SWEDEN:

Agreement concerning participation of a Swedish Red Cross field hospital in the United Nations operations in Korea.
Signed at Washington, on 27 June 1951.

Came into force on 27 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article 9.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1938 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Treaty relating to extradition. Signed at Washington, on 18 December 1947.

Came into force on 30 April 1951, ten days after its publication in conformity with the forms prescribed by the laws of the contracting parties, in accordance with article 15. The exchange of the instruments of ratification took place at Washington on 1 March 1951.

Official texts: English and Afrikaans.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1936 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique à la Lybie.
Signé à Londres, le 15 juin 1951.

Entré en vigueur le 15 juin 1951, date de la signature, conformément à l'article VI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1937 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SUEDE:

Accord relatif à la participation d'un hôpital de campagne de la Croix rouge suédoise aux opérations des Nations Unies en Corée.
Signé à Washington, le 27 juin 1951.

Entré en vigueur le 27 juin 1951, date de la signature, conformément à l'article 9.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1938 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE:

Traité d'extradition. Signé à Washington, le 18 décembre 1947.

Entré en vigueur le 30 avril 1951, dix jours après sa publication dans les formes prescrites par la législation des parties contractantes, conformément à l'article 15. L'échange des instruments de ratification a eu lieu à Washington, le 1er mars 1951.

Textes officiels anglais et afrikaans.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

PART II

Treaties and international agreements

filed and recorded during the month of

October 1952

Nos. 452 to 474

No. 452 BRAZIL, COLOMBIA, COSTA RICA, CUBA, ECUADOR, etc.

Inter-American Coffee Agreement. Signed at Washington, on 28 November 1940.

Protocol to the Inter-American Coffee Agreement. Opened for signature at Washington, on 15 April 1941.

The Agreement and the Protocol, in accordance with articles XX and II, respectively, came into force on 16 April 1941 in respect of the following States:

Brazil	Guatemala	Peru
Colombia	Haiti	United States of
Costa Rica	Honduras	America
El Salvador	Mexico	

and subsequently on the dates indicated in respect of the remaining signatory States:

Ecuador	30 April	1941
Dominican Republic	1 May	1941
Nicaragua	14 May	1941
Venezuela	15 August	1941
Cuba	31 December	1941

Protocol for the extension of the Inter-American Coffee Agreement for one year from 1 October 1945. Open for signature at Washington from 1 September to 1 November 1945.

According to article 4 the Protocol came into force on 1 October 1945 in respect of the following States by signature:

Brazil	Haiti
Costa Rica	Honduras
Dominican Republic	Mexico
El Salvador	Peru

and with respect to the United States of America on 1 May 1946, with retroactive effect as from 1 October 1945, by deposit of the instrument of ratification with the Pan American Union.

Official texts: English, French, Spanish, Portuguese.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 1 October 1952.

PARTIE II

Traité et accords internationaux classés
et inscrits au répertoire pendant le mois
d'octobre 1952

Nos. 452 à 474

No. 452 BRESIL, COLOMBIE, COSTA-RICA, CUBA, EQUATEUR, ETC.:

Accord interaméricain du café. Signé à Washington, le 28 novembre 1940.

Protocole relatif à l'accord interaméricain du café. Ouvert à la signature à Washington, le 15 avril 1941.

L'Accord et le Protocole, conformément à leurs articles XX et II respectivement, sont entrés en vigueur le 16 avril 1941 à l'égard des Etats suivants:

Brésil	Guatemala	Pérou
Colombie	Haïti	Salvador
Costa-Rica	Honduras	
Etats-Unis d'Amérique	Mexique	

et ultérieurement à l'égard des autres Etats signataires, aux dates indiquées ci-dessous:

Equateur	30 avril	1941
République Dominicaine	1er mai	1941
Nicaragua	14 mai	1941
Venezuela	15 août	1941
Cuba	31 décembre	1941

Protocole pour le renouvellement de l'Accord interaméricain du café pour une période d'une année à partir du 1er octobre 1945. Ouvert à la signature à Washington, du 1er septembre au 1er novembre 1945.

Conformément à son article 4, le Protocole est entré en vigueur, par signature, le 1er octobre 1945 à l'égard des Etats suivants:

Brésil	Mexique
Costa-Rica	Pérou
Haïti	République Dominicaine
Honduras	Salvador

et à l'égard des Etats-Unis d'Amérique le 1er mai 1946, avec effet rétroactif au 1er octobre 1945, par le dépôt de l'instrument de ratification auprès de l'Union Panaméricaine.

Textes officiels anglais, français, espagnol et portugais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 1er octobre 1952.

No. 453 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to fuel and vegetable oils. Buenos Aires, 9 May 1945.

Came into force on 9 May 1945 by the exchange of the said notes.

The Agreement terminated on 7 September 1946 by an exchange of notes which took place on that date at Buenos Aires.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 454 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:

Agreement under Section 3(c) of the Lend-Lease Act (with schedule, memorandum of interpretation and exchanges of notes).

Signed at Washington, on 17 April 1945.

Came into force on 17 April 1945, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 455 UNITED STATES OF AMERICA AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the principles applying to the provision of aid to the armed forces of the United States. Washington, 17 and 19 April 1945.

Came into force on 17 April 1945 and became operative retroactively as from 16 June 1942, in accordance with the terms of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 453 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux huiles combustibles et végétales. Buenos-Aires, 9 mai 1945.

Entré en vigueur le 9 mai 1945 par l'échange desdites notes.

L'accord a cessé d'être en vigueur le 7 septembre 1946 à la suite d'un échange de notes qui a eu lieu à cette date à Buenos-Aires.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 454 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE:

Accord dans le cadre de la section 3 c) de la L^e loi sur le prêt-bail (avec annexe, mémorandum interprétatif et échange de notes): Signé à Washington, le 17 avril 1945.

Entré en vigueur le 17 avril 1945, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 455 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BELGIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux principes régissant la fourniture d'aide aux forces armées des Etats-Unis. Washington, 17 et 19 avril 1945.

Entré en vigueur le 17 avril 1945 et entré en application avec effet rétroactif au 16 juin 1942, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 456 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program of health and sanitation in Chile. Santiago, 5 and 11 May 1943.

Came into force on 11 May 1943 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 457 UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the waiver by the United States of the right to invoke certain tariff preferences under article VII of the Trade Agreement between the two countries signed on 13 September 1935. Bogotá, 17 April 1945.

Came into force on 17 April 1945 by the exchange of the said notes.

The Agreement terminated on 1 December 1949 by virtue of the termination on that date of the Trade Agreement of 13 September 1935.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 458 UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:

Exchange of notes constituting an agreement relating to reciprocal customs privileges for consular officers and clerks.

Port-au-Prince, 14 and 24 August 1945.

Came into force on 24 August 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 456 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de santé et d'hygiène au Chili. Santiago, 5 et 11 mai 1943.

Entré en vigueur le 11 mai 1943 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 457 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abandon par les Etats-Unis d'Amérique de leur droit d'invoquer certains tarifs préférentiels dans le cadre de l'article VII de l'Accord commercial conclu entre les deux pays le 13 septembre 1935. Bogota, 17 avril 1945.

Entré en vigueur le 17 avril 1945 par l'échange desdites notes.

L'Accord a cessé d'être en vigueur le 1er décembre 1949, date à laquelle a pris fin l'Accord commercial du 13 septembre 1935.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique, le 2 octobre 1952.

No. 458 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi réciproque de priviléges douaniers aux officiers consulaires et aux employés des consulats. Port-au-Prince, 14 et 24 août 1945.

Entré en vigueur le 24 août 1945 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 459 UNITED STATES OF AMERICA AND THE NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the principles applying to the provision of aid to the armed forces of the United States. Washington, 30 April 1945.

Came into force on 30 April 1945 by the exchange of the said notes and, according to its terms, became operative retroactively as from 8 July 1942.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 460 UNITED STATES OF AMERICA AND THE NETHERLANDS:

Agreement under section 3(c) of the Lend-Lease Act (with schedule, memorandum and exchange of notes). Signed at Washington, on 30 April 1945.

Came into force on 30 April 1945, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 461 UNITED STATES OF AMERICA AND NORWAY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the regulation of military relations between armed forces of the two countries in Iceland. London, 28 August 1942.

Came into force on 28 August 1942 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded by the United States of America on 2 October 1952.

No. 462 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative educational program in Panama. Panama, 13 and 14 November 1944.

Came into force on 14 November 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 459 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS:

Echange de notes constituant un accord relatif aux principes régissant la fourniture d'aide aux forces armées des Etats-Unis. Washington, 30 avril 1945.

Entré en vigueur le 30 avril 1945 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions, entré en application, avec effet rétroactif au 8 juillet 1942.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 460 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS:

Accord dans le cadre de la section 3 c) de la Loi sur le prêt-bail (avec annexe, mémorandum et échange de notes). Signé à Washington, le 30 avril 1945.

Entré en vigueur le 30 avril 1945, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 461 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NORVEGE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la réglementation des relations militaires entre les forces armées des deux pays en Islande. Londres, 28 août 1942.

Entré en vigueur le 28 août 1942 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 462 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière d'éducation au Panama. Panama, 13 et 14 novembre 1944.

Entré en vigueur le 14 novembre 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 463 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to jurisdiction over prizes. London, 10 June and 24 September 1943.

Came into force on 24 September 1943 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 464 UNITED STATES OF AMERICA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND YUGOSLAVIA:

Agreement (with annexed map) relating to the provisional administration of Venezia Giulia. Signed at Belgrade, on 9 June 1945.

Came into force on 9 June 1945 by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 465 UNITED STATES OF AMERICA, CHINA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND OTHER ALLIED POWERS AND JAPAN:

Instrument of surrender by Japan. Signed at Tokyo Bay, on 2 September 1945.

Came into force on 2 September 1945 by signature.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 2 October 1952.

No. 466 UNITED NATIONS AND INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION:

Agreement for the admission of the International Labour Organisation into the United Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at New York, on 12 October 1950.

Came into force on 12 October 1950 by signature.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1952.

No. 463 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (POUR LE COMPTE DE L'INDE):

Echange de notes constituant un accord relatif à la juridiction en matière de prises. Londres, 10 juin et 24 septembre 1943.

Entré en vigueur le 24 septembre 1943 par l'échange desdites notes Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 464 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET YUGOSLAVIE:

Accord (avec carte annexée) relatif à l'administration provisoire de la Vénétie julienne. Signé à Belgrade, le 9 juin 1945.

Entré en vigueur, par signature, le 9 juin 1945.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 465 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, CHINE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES AUTRES PUISSANCES ALLIÉES ET JAPON:

Acte de reddition du Japon. Signé à Tokio le 2 septembre 1945.

Entré en vigueur par signature le 2 septembre 1945.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 2 octobre 1952.

No. 466 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Accord relatif à l'admission de l'Organisation internationale du Travail à la Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies. Signé à New-York, le 12 octobre 1950.

Entré en vigueur, par signature, le 12 octobre 1950.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2 octobre 1952.

No. 467 UNITED NATIONS AND FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS:

Agreement for the admission of the Food and Agriculture Organization into the United Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at Lake Success, on 2 August 1950 and at Washington, on 9 August 1950.

Came into force on 9 August 1950 by signature.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1952.

No. 468 UNITED NATIONS AND UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION:

Agreement for the admission of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization into the United Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at Geneva and Paris, on 7 March 1951.

Came into force on 7 March 1951 by signature.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1952.

No. 469 UNITED NATIONS AND INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION:

Agreement for the admission of the International Civil Aviation Organization into the United Nations Joint Staff Pension Fund. Signed at New York, on 28 February 1951.

Came into force on 28 February 1951 by signature.

Official texts: English, French and Spanish.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1952.

No. 467 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE:

Accord relatif à l'admission de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à la Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies. Signé à Lake Success, le 2 août 1950 et à Washington, le 9 août 1950.

Entré en vigueur par signature le 9 août 1950.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2 octobre 1952

No. 468 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE:

Accord relatif à l'admission de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à la Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies. Signé à Genève et à Paris, le 7 mars 1951.

Entré en vigueur par signature le 7 mars 1951.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2 octobre 1952

No. 469 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE
INTERNATIONALE:

Accord relatif à l'admission de l'Organisation de l'aviation civile internationale à la Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies. Signé à New-York, le 28 février 1951.

Entré en vigueur par signature le 28 février 1951.

Textes officiels anglais, français et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2 octobre 1952.

No. 470 UNITED NATIONS AND WORLD HEALTH ORGANIZATION:

Agreement for the admission of the World Health Organization into the United Nations Joint Staff Pension Fund.

Signed at Lake Success and at Geneva, on 20 April 1950.

Came into force on 20 April 1950 by signature.

Official texts: English and French.

Filed and recorded by the Secretariat on 2 October 1952.

No. 471 UNITED STATES OF AMERICA, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND HUNGARY:

Agreement (with annex and protocol) concerning an armistice.

Signed at Moscow, on 20 January 1945.

Came into force on 20 January 1945 by signature.

Official texts of the agreement and annex: English, Russian and Hungarian.

Official texts of the prot. : English and Russian.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 8 October 1952.

No. 472 WORLD HEALTH ORGANIZATION AND JORDAN:

Agreement for the operation of a project to assist a Public Health Laboratory in Jerusalem. Signed at Alexandria, on 12 August 1952 and at Amman, on 21 August 1952.

Came into force on 21 August 1952, as from the date of signature, in accordance with article IV(1).

Official text: English

Filed and recorded at the request of the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 470 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE:

Accord relatif à l'admission de l'Organisation mondiale de la santé à la Caisse commune des pensions du personnel de l'Organisation des Nations Unies. Signé à Lake Success et à Genève, le 20 avril 1950.

Entré en vigueur, par signature, le 20 avril 1950.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 2 octobre 1952.

No. 471 ETATS-UNIS D'AMERIQUE, UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET HONGRIE:

Accord (avec annexe et protocole) relatif à un armistice. Signé à Moscou, le 20 janvier 1945.

Entré en vigueur, par signature, le 20 janvier 1945.

Textes officiels de l'accord et de l'annexe: anglais, russe et hongrois.

Textes officiels du protocole : anglais et russe.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 472 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE ET JORDANIE:

Accord relatif à l'exécution d'un programme d'assistance à un laboratoire d'hygiène publique à Jérusalem. Signé à Alexandrie, le 12 août 1952 et à Amman, le 21 août 1952.

Entré en vigueur le 21 août 1952, date de la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 473

UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (PALESTINE):

Parcel Post Agreement. Signed at Jerusalem, on 10 May 1943 and at Washington, on 6 September 1944.

Came into force on 1 February 1945, the date mutually settled by an exchange of communications between the Postal Administrations of the United States of America and Palestine, in accordance with article XXXIV.

Detailed Regulations for carrying out the Parcel Post Agreement. Signed at Jerusalem, on 10 May 1943 and at Washington, on 6 September 1944.

Came into force on 1 February 1945, the date of entry into force of the Parcel Post Agreement, in accordance with article 22.

Official texts: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 29 October 1952.

No. 474

UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the compensation of nationals of the United States of America whose properties, rights, or interests in the petroleum industry in Mexico were affected by acts of the Government of Mexico subsequent to 17 March 1938. Washington, 19 November 1941.

Came into force on 19 November 1941 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 30 October 1952.

No. 473

ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD (POUR LE COMPTE DE LA PALESTINE):

Accord relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Jérusalem, le 10 mai 1943 et à Washington, le 6 septembre 1944.

Entré en vigueur le 1er février 1945, date mutuellement convenue par un échange de correspondances entre les Administrations postales des Etats-Unis d'Amérique et de la Palestine, conformément à l'article XXXIV.

Règlement d'exécution de l'Accord relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Jérusalem, le 10 mai 1943 et à Washington, le 6 septembre 1944.

Entré en vigueur le 1er février 1945, date de l'entrée en vigueur de l'Accord relatif à l'échange de colis postaux, conformément à l'article 22.

Textes officiels anglais.

Classés et inscrits au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 29 octobre 1952.

No. 474

ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'indemnisation des ressortissants des Etats-Unis d'Amérique dont les biens, droits ou intérêts dans l'industrie pétrolière du Mexique ont été atteints par les actes du Gouvernement mexicain postérieurs au 17 mars 1938. Washington, 19 novembre 1941.

Entré en vigueur le 19 novembre 1941 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

No. 1671 Convention on road traffic (with Protocol concerning countries or territories at present occupied). Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession:

Instrument deposited on:

1 October 1952
Cuba (to take effect on 31 October 1952)

Ratification:

Instrument deposited on:

17 October 1952
Luxemburg (to take effect on 16 November 1952)

European Agreement on the application of article 23 of the 1949 Convention on road traffic concerning the dimensions and weights of vehicles permitted to travel on certain roads of the contracting parties. Done at Geneva, on 16 September 1950.

Ratification:

Instrument deposited on:

17 October 1952
Luxembourg

No. 970 Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratification:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

4 August 1952
Spain (to take effect on 4 February 1953)

9 September 1952
Belgium (to take effect on 3 March 1953)

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 1671 Convention sur la circulation routière (avec Protocole relatif aux pays ou territoires présentement occupés). Signés à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion:

Instrument déposé le:

1 Octobre 1952.

Cuba

(pour prendre effet le 31 octobre 1952).

Ratification:

Instrument déposé le:

17 octobre 1952

Luxembourg

(pour prendre effet le 16 novembre 1952)

Accord européen portant application de l'article 23 de la Convention sur la circulation routière de 1949 concernant les dimensions et poids des véhicules admis à circuler sur certaines routes des parties contractantes (avec annexe). Signé à Genève le 16 septembre 1950.

Ratification:

Instrument déposé le:

17 octobre 1952

Luxembourg

No. 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

4 août 1952

Espagne

(pour prendre effet le 4 février 1953)

9 septembre 1952

Belgique

(pour prendre effet le 3 mars 1953)

No. 971 Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, sick and shipwrecked Members of the Armed Forces at Sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratification:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

4 August 1952
Spain (to take effect on 4 February 1953)

9 September 1952
Belgium (to take effect on 3 March 1953)

6 October 1952
Philippines (to take effect on 6 April 1953)

No. 972 Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War.
Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratification:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

4 August 1952
Spain (to take effect on 4 February 1953)
This instrument maintains the second reservation made at the time of signature.

9 September 1952
Belgium (to take effect on 3 March 1953)

6 October 1952
Philippines (to take effect on 6 April 1953)

No. 973 Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in time of War. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratification:

Instruments deposited with the Swiss Federal Council on:

4 August 1952
Spain (to take effect on 4 February 1953)

9 September 1952
Belgium (to take effect on 3 March 1953)

6 October 1952
Philippines (to take effect on 6 April 1953)

Certified statements relating to the above-mentioned Geneva Convention were registered by Switzerland on 3 October 1952 with respect to the ratifications by Spain and Belgium and on 21 October 1952 with respect to the ratifications by the Philippines.

No. 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

4 août 1952

Espagne (pour prendre effet le 4 février 1953)

9 septembre 1952

Belgique (pour prendre effet le 3 mars 1953)

6 octobre 1952

Philippines (pour prendre effet le 6 avril 1953)

No. 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

4 août 1952

Espagne (pour prendre effet le 4 février 1953)

Cet instrument maintient la seconde réserve formulée lors de la signature.

9 septembre 1952

Belgique (pour prendre effet le 3 mars 1953)

6 octobre 1952

Philippines (pour prendre effet le 6 avril 1953)

No. 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.

Ratifications:

Instruments déposés auprès du Conseil fédéral suisse le:

4 août 1952

Espagne (pour prendre effet le 4 février 1953)

9 septembre 1952

Belgique (pour prendre effet le 3 mars 1953)

6 octobre 1952

Philippines (pour prendre effet le 6 avril 1953)

Les déclarations certifiées relatives aux Conventions de Genève susmentionnées ont été enregistrées par la Suisse le 3 octobre 1952 en ce qui concerne les ratifications par l'Espagne et la Belgique et le 21 octobre 1952 en ce qui concerne les ratifications par les Philippines.

No. 738 Note by which the Government of the United States of America, in pursuance of Article 10 of the Treaty of Peace with Romania, signed at Paris on 10 February 1947, notified the Romanian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries, which the United States of America desires to keep in force or revive. Bucharest, 26 February 1948.

Provisional Commercial Agreement between the United States of America and Romania. Signed at Bucharest, on 20 August 1930.

Termination:

The above-mentioned Provisional Commercial Agreement terminated, in accordance with article V thereof, on 27 July 1951, thirty days following the date of a notification in writing given by the Government of the United States of America on 27 June 1951 to the Government of Romania.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 6 October 1952.

No. 1204 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to a cooperative program for anthropological research and investigation in Mexico. Washington, 21 June 1949.

Termination:

The above-mentioned agreement terminated, in accordance with paragraph 5 thereof, on 1 July 1952, sixty days from the date of a notification in writing given by the Government of the United States of America on 2 May 1952 to the Government of Mexico.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 6 October 1952.

No. 1205 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Peru relating to a cooperative program for anthropological research and investigation in Peru. Lima, 17 and 25 March 1949.

Termination:

The above-mentioned agreement terminated, in accordance with paragraph 5 thereof, on 1 July 1952, sixty days from the date of notification in writing given by the Government of the United States of America on 2 May 1952 to the Government of Peru.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 6 October 1952.

No. 738 Note par laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en application de l'article 10 du Traité de paix avec la Roumanie, signé à Paris le 10 février 1947, notifie au Gouvernement roumain les accords bilatéraux antérieurs à la guerre, conclus entre les deux pays, que les Etats-Unis d'Amérique désirent maintenir ou remettre en vigueur. Bucarest, 26 février 1948.

Accord commercial provisoire entre les Etats-Unis d'Amérique et la Roumanie. Signé à Bucarest, le 20 août 1930.

Extinction:

L'Accord commercial provisoire susmentionné a cessé d'être en vigueur, conformément à son article V, le 27 juillet 1951, trente jours après la date de la notification écrite adressée le 27 juin 1951 au Gouvernement roumain par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

La déclaration certifiée relative à l'extinction de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

No. 1204 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Mexique. Washington, 21 juin 1949.

Extinction:

L'Accord susmentionné a cessé d'être en vigueur, conformément à son paragraphe 5, le 1er juillet 1952, soixante jours après la date de la notification écrite adressée le 2 mai 1952 au Gouvernement mexicain par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

La déclaration certifiée relative à l'extinction de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

No. 1205 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Pérou relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Pérou. Lima, 17 et 25 mars 1949.

Extinction:

L'Accord susmentionné a cessé d'être en vigueur, conformément à son paragraphe 5, le 1er juillet 1952, soixante jours après la date de la notification écrite adressée le 2 mai 1952 au Gouvernement péruvien par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

La déclaration certifiée relative à l'extinction de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

No. 1779 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Colombia relating to the continuation of a cooperative program of anthropological research and investigation in Colombia. Bogota, 20 and 24 November 1950.

Termination:

The above-mentioned agreement terminated, in accordance with paragraph 5 thereof, on 1 July 1952, sixty days from the date of a notification in writing given by the Government of the United States of America on 2 May 1952 to the Government of Colombia.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 6 October 1952.

No. 1270 Point Four General Agreement for technical cooperation between the United States of America and Costa Rica.
Signed at San José, on 11 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. San José, 19 and 20 December 1951.

Came into force on 20 December 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 8 October 1952.

No. 1075 Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and the Government of Burma for the provision of technical assistance. Signed at New York, on 5 March 1951.

Supplementary Agreement No. 7 between the United Nations, the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the World Health Organization and the Government of Burma to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Rangoon, on 9 October 1952.

Came into force on 9 October 1952, upon signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered ex officio on 9 October 1952.

No. 1779 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif au maintien du programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques en Colombie. Bogota, 20 et 24 novembre 1950.

Extinction:

L'Accord susmentionné a cessé d'être en vigueur, conformément à son paragraphe 5, le 1er juillet 1952, soixante jours après la date de la notification écrite adressée le 2 mai 1952 au Gouvernement colombien par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

La déclaration certifiée relative à l'extinction de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

No. 1270 Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du point quatre, entre les Etats-Unis d'Amérique et le Costa-Rica. Signé à San-José le 11 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. San-José, 19 et 20 décembre 1951.

Entré en vigueur le 20 décembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 octobre 1952.

No. 1075 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement de la Birmanie, relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York, le 5 mars 1951.

Accord complémentaire No.7 de l'Accord de base susmentionné, conclu entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Birmanie. Signé à Rangoon, le 9 octobre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 9 octobre 1952, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 9 octobre 1952.

No. 445 Protocol, signed at Lake Success, New York on 4 May 1949, amending the Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris, on 4 May 1910.

Acceptance:

Instrument deposited on:

13 October 1952

Belgium (this Protocol was signed with reservation as to acceptance on behalf of the Government of Belgium on 20 May 1949)

No. 446 Protocol, signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949, amending the International Agreement for the suppression of white slave traffic, signed at Paris, on 18 May 1904, and the International Convention for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris, on 4 May 1910.

Acceptance:

Instrument deposited on:

13 October 1952

Belgium (this Protocol was signed, with reservation as to acceptance, on behalf of the Government of Belgium on 20 May 1949)

No. 728 Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris, on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Belgium became a party to the Agreement on 13 October 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949 (see No. 445 above).

No. 1257 International Agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris, on 18 May 1904, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Belgium became a party to the Agreement on 13 October 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above).

No. 1358 International Convention for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris, on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Belgium became a party to the Convention on 13 October 1952, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949 (see No. 446 above).

No. 445 Protocole, signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949, amendant l'arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris, le 4 mai 1910.

Acceptation:

Instrument déposé le :

13 octobre 1952

Belgique (ce Protocole a été signé sous réserve d'acceptation au nom de la Belgique le 20 mai 1949)

No. 446 Protocole, signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949, amendant l'arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris, le 4 mai 1910.

Acceptation:

Instrument déposé le :

13 octobre 1952

Belgique (ce Protocole a été signé sous réserve d'acceptation au nom de la Belgique le 20 mai 1949).

No. 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

La Belgique est devenue partie à l'Arrangement le 13 octobre 1952, étant devenue à cette date partie au Protocole du 4 mai 1949 (voir No. 445 ci-dessus).

No. 1257 Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris, le 18 mai 1904, modifié par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

La Belgique est devenue partie à l'Arrangement le 13 octobre 1952, étant devenue à cette date partie au Protocole du 4 mai 1949 (voir No. 446 ci-dessus).

No. 1358 Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signé à Paris le 4 mai 1910, modifiée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 4 mai 1949.

La Belgique est devenue partie à la Convention le 13 octobre 1952, étant devenue à cette date, partie au Protocole du 4 mai 1949 (voir No. 446 ci-dessus).

No. 1615 Agreement for the establishment of the Indo-Pacific Fisheries Council. Formulated at Baguio on 26 February 1948 and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington, 15-29 November 1948.

Acceptance:

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

3 October 1952
Japan

Certified statement relating to the above-mentioned acceptance was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 13 October 1952.

No. 309 Economic Cooperation Agreement between the Kingdom of Belgium and the United States of America. Signed at Brussels, on 2 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Brussels, 10 September 1951.

Came into force on 10 September 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 349 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Ireland. Signed at Dublin, on 28 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Dublin, 20 April and 7 June 1951.

Came into force on 7 June 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1615 Accord relatif à la création du Conseil indo-pacifique des pêches. Rédigé à Baguio le 26 février 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa quatrième session tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948.

Acceptation:

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

3 octobre 1952

Japon

Une déclaration certifiée relative à l'acceptation susmentionnée a été enregistrée le 13 octobre 1952 par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

No. 309 Accord de coopération économique entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique. Signé à Bruxelles, le 2 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné.
Bruxelles, 10 septembre 1951.

Entré en vigueur le 10 septembre 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 349 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Irlande. Signé à Dublin, le 28 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné.
Dublin, 20 avril et 7 juin 1951.

Entré en vigueur le 7 juin 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1667 Agreement for a cooperative program of agriculture between the Government of the United States of America and the Government of Honduras. Signed at Tegucigalpa, on 30 January 1951.

Exchange of notes constituting an agreement providing for additional financial contribution in connection with the cooperative program of agriculture. Tegucigalpa, 7 and 14 August 1951.

Came into force on 14 August 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1768 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of El Salvador relating to the assignment of a vocational education mission to El Salvador. San Salvador, 27 January and 12 February 1951.

Exchange of notes constituting an agreement extending and modifying the above-mentioned agreement. San Salvador, 25 June 1951.

Came into force on 25 June 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 315 Economic Cooperation Agreement between the Government of the United States of America and the Kingdom of the Netherlands. Signed at The Hague, on 2 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. The Hague, 7 March and 3 April 1951.

Came into force on 3 April 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 323 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Austria. Signed at Vienna, on 2 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Vienna, 16 January and 7 March 1951.

Came into force on 7 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 1667 Accord relatif à un programme de coopération agricole entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Honduras. Signé à Tegucigalpa, le 30 janvier 1951.

Echange de notes constituant un accord prévoyant de nouvelles contributions financières au titre du programme de coopération agricole. Tegucigalpa, 7 et 14 août 1951.

Entré en vigueur le 14 août 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 1768 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Salvador relatif à l'envoi d'une mission d'orientation professionnelle au Salvador. San-Salvador, 27 janvier et 12 février 1951.

Echange de notes constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné. San-Salvador, 25 juin 1951.

Entré en vigueur le 25 juin 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 315 Accord de coopération économique entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Royaume des Pays-Bas. Signé à La Haye, le 2 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. La Haye, 7 mars et 3 avril 1951.

Entré en vigueur le 3 avril 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 323 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Autriche. Signé à Vienne, le 2 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Vienne, 16 janvier et 7 mars 1951.

Entré en vigueur le 7 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 443

Economic Cooperation Agreement between the United States of America and the British/United States Zone of the Free Territory of Trieste. Signed at Trieste on 15 October 1948.

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Trieste, 29 March and 19 April 1951.

Came into force on 19 April 1951 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 14 October 1952.

No. 20(a)

Articles of Agreement of the International Monetary Fund. Signed at Washington, on 27 December 1945.

Signatures and acceptances:

The Articles of Agreement of the International Monetary Fund were signed on behalf of the Governments of the following States on the dates indicated and instruments of acceptance thereof by those Governments were deposited with the Government of the United States of America on those dates:

Burma	3 January 1952
Ceylon	29 August 1950
Federal Republic of Germany	14 August 1952
Japan	13 August 1952
Jordan	29 August 1952
Pakistan	11 July
Sweden	31 August
Thailand	3 May 1949

Withdrawal from membership:

Notice in writing received by the International Monetary Fund on:

14 March 1950
Poland

Certified statement relating to the above-mentioned signatures, acceptances and withdrawal was registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 443 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la Zone anglo-américaine du Territoire libre de Trieste. Signé à Trieste, le 15 octobre 1948.

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Trieste, 29 mars et 19 avril 1951.

Entré en vigueur le 19 avril 1951 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 octobre 1952.

No. 20 a) Accord relatif au Fonds monétaire international. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations:

L'Accord relatif au Fonds monétaire international a été signé au nom des Gouvernements des Etats ci-après aux dates indiquées ci-dessous, les instruments d'acceptation dudit Accords par lesdits Gouvernements ayant été déposés aux dites dates auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique :

Birmanie	3 janvier	1952
Ceylan	29 août	1950
Japon	13 août	1952
Jordanie	29 août	1952
Pakistan	11 juillet	1950
République fédérale d'Allemagne	14 août	1952
Suède	31 août	1951
Thaïlande	3 mai	1949

Retrait:

Notification écrite reçue par le Fonds monétaire international le :

14 mars 1950

Pologne

La déclaration certifiée relative aux signatures, acceptations et retrait susmentionnés a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

- No. 20(b) Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development. Signed at Washington on 27 December 1945.

Signatures and acceptances:

The Articles of Agreement of the International Bank for Reconstruction and Development were signed on behalf of the Governments of the following States on the dates indicated, and instruments of acceptance thereof by those Governments were deposited with the Government of the United States of America on those dates:

Burma	3 January 1952
Ceylon	29 August 1950
Federal Republic of Germany	14 August 1952
Japan	13 August 1952
Jordan	29 August 1952
Pakistan	11 July 1950
Sweden	31 August 1951
Thailand	3 May 1949

Withdrawal from membership:

Notice in writing received by the International Bank for Reconstruction and Development on:

14 March 1950

Poland

Certified statement relating to the above-mentioned signatures, acceptances and withdrawal was registered by the United States of America on 17 October 1952.

- No. 302 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and France. Signed at Paris, on 28 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Paris, 22 May 1951.

Came into force on 22 May 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 20 b) Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Signé à Washington, le 27 décembre 1945.

Signatures et acceptations:

L'Accord relatif à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement a été signé au nom des Gouvernements des Etats ci-après aux dates indiquées ci-dessous, les instruments d'acceptation dudit Accord par lesdits Gouvernements ayant été déposés auxdites dates auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

Birmanie	3 janvier	1952
Ceylan	29 août	1950
Japon	13 août	1952
Jordanie	29 août	1952
Pakistan	11 juillet	1950
République fédérale d'Allemagne	14 août	1952
Suède	31 août	1951
Thaïlande	3 mai	1949

Retrait:

Notification écrite reçue par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le :

14 mars 1950
Pologne

La déclaration certifiée relative aux signatures, acceptations et retrait susmentionnés a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 302 Accord de coopération économique entre la France et les Etats-Unis d'Amérique. Signé à Paris, le 28 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné.
Paris, 22 mai 1951.

Entré en vigueur le 22 mai 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 314 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Italy. Signed at Rome, on 28 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Rome, 21 May 1951.

Came into force on 21 May 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 17 October 1952.

No. 688 Protocol, signed at Paris on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

17 October 1952
Luxembourg (to take effect on 17 November 1952)

No. 1277 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and the Federal Republic of Germany. Signed at Bonn, on 15 December 1949.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Frankfurt, 27 February 1951, and Bonn, 28 March 1951.

Came into force on 28 March 1951 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 17 October 1951.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

II.e. Special Protocol relating to Article XXIV of the General Agreement on tariffs and trade. Signed at Havana on 24 March 1948.

Acceptance:

Instrument deposited on:

20 October 1952
Brazil

No. 314 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie. Signé à Rome, le 28 juin 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Rome, 21 mai 1951.

Entré en vigueur le 21 mai 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 688 Protocole signé à Paris le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New-York, le 11 décembre 1946.

Acceptation:

Instrument déposé le:

17 octobre 1952
Luxembourg
(pour prendre effet le 17 novembre 1952)

No.1277 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la République fédérale d'Allemagne. Signé à Bonn, le 15 décembre 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Francfort, 27 février 1951 et Bonn, 28 mars 1951.

Entré en vigueur le 28 mars 1951 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 17 octobre 1952.

No. 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

II. e Protocole portant modification de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane, le 24 mars 1948.

Acceptation:

Instrument déposé le:

20 octobre 1952
Brésil

VIII. Torquay Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Final Act authenticating the results of tariff negotiations concluded at Torquay beginning 28 September 1950 and ending 21 April 1951. Done at Torquay on 21 April 1951.

- a. Decisions by the Contracting Parties agreeing to the accession of Austria, Federal Republic of Germany, Republic of Korea, Peru, Philippines and Turkey to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 21 April 1951.
- b. Torquay Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 21 April 1951.

In accordance with paragraph 3 (a), the Schedules relating to the following contracting parties, and contained in Annex A of the Protocol came into force on the following dates:

Australia	17 November	1951
Belgium	6 June	1951
Canada	6 June	1951
Ceylon	6 June	1951
Chile	24 October	1952
Cuba	6 June	1951
Czechoslovakia	8 July	1951
Denmark	20 January	1952
Dominican Republic	6 June	1951
Finland	4 August	1951
France	6 June	1951
Greece	6 June	1951
Haiti	8 November	1951
India	18 November	1951
Indonesia	18 November	1951
Italy	17 November	1951
Luxembourg	6 June	1951
Netherlands	6 June	1951
New Zealand	11 November	1951
Norway	2 August	1951
Pakistan	18 November	1951
Southern Rhodesia	20 July	1951
Sweden	7 July	1951
Union of South Africa	18 November	1951
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	18 January	1952
United States of America	6 June	1951

In accordance with paragraph 11, the Protocol including the schedules contained in Annex B, came into force for the following Acceding Governments on the dates indicated below:

Austria	19 October	1951
Federal Republic of Germany	1 October	1951
Peru	7 October	1951
Turkey	17 October	1951

VIII. Protocole de Torquay annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Acte final établissant l'authenticité des résultats des négociations tarifaires engagées à Torquay le 28 septembre 1950 et terminées le 21 avril 1951. En date, à Torquay, du 21 avril 1951.

- a. Décisions portant acceptation de l'adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de l'Autriche, de la République fédérale d'Allemagne, de la Corée, du Pérou, des Philippines et de la Turquie. En date, à Torquay du 21 avril 1951.
- b. Protocole de Torquay annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En date, à Torquay du 21 avril 1951

Conformément à l'alinéa (a) du paragraphe 3, les listes concernant les Parties contractantes ci-dessous, qui figurent à l'Annexe A du Protocole, sont entrés en vigueur aux dates indiquées :

Australie	17 novembre	1951
Belgique	6 juin	1951
Canada	6 juin	1951
Ceylan	6 juin	1951
Chili	24 octobre	1952
Cuba	6 juin	1951
Danemark	20 janvier	1952
Etats-Unis d'Amérique	6 juin	1951
Finlande	▲ août	1951
France	6 juin	1951
Grèce	6 juin	1951
Haïti	8 novembre	1951
Inde	18 novembre	1951
Indonésie	18 novembre	1951
Italie	17 novembre	1951
Luxembourg	6 juin	1951
Nouvelle-Zélande	11 novembre	1951
Norvège	2 août	1951
Pakistan	18 novembre	1951
Pays-Bas	6 juin	1951
République Dominicaine	6 juin	1951
Rhodésie du Sud	20 juillet	1951
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	18 janvier	1952
Suède	7 juillet	1951
Tchécoslovaquie	8 juillet	1951
Union Sud-Africaine	18 novembre	1951

Conformément au paragraphe 11, le Protocole, y compris les listes annexées à l'Annexe B, est entré en vigueur pour les Gouvernements adhérents ci-dessous aux dates indiquées :

Autriche	19 octobre	1951
République fédérale d'Allemagne	1 octobre	1951
Pérou	7 octobre	1951
Turquie	17 octobre	1951

c. Declaration on the continued application of the schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Torquay on 21 April 1951.

Came into force on 21 April 1951, by signature.

Official texts: English and French.

Registered ex-officio on 24 October 1952.

- No. 171 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iran relating to a military mission to Iran, signed at Teheran, on 6 October 1947, as amended and extended by subsequent exchanges of notes.

Extension:

The above-mentioned agreement was extended, in accordance with article 3 thereof, for one year from 20 March 1951 by virtue of an exchange of notes dated at Teheran on 17 September and 18 November 1950.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 21 October 1952.

- No. 484 Exchange of notes constituting an agreement modifying the Agreement relating to a military mission signed at Teheran on 27 November 1943. Teheran, 11 and 13 September 1948.

Extension:

The above-mentioned agreement was extended, in accordance with article 2 thereof, for an additional period of two years from 3 October 1950 by virtue of an exchange of notes dated at Teheran on 16 and 22 August 1950.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was registered by the United States of America on 21 October 1952.

- No. 1074 Supplementary agreement between the World Health Organization and the Government of El Salvador for the establishment and operation of a Health Demonstration area. Signed at Washington, on 1 May 1951.

Agreement between the World Health Organization and the Government of El Salvador amending the above-mentioned agreement. Signed at Washington, on 17 July 1952 and at San Salvador, on 18 August 1952.

Came into force on 18 August 1952 by signature.

Official text: Spanish.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

c. Déclaration de maintien en vigueur des listes annexées à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. En date, à Torquay, du 21 avril 1951.

Entrés en vigueur, par signature, le 21 avril 1951.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés d'office le 24 octobre 1952.

No. 171 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Iran concernant une mission militaire en Iran. Signé à Téhéran, le 6 octobre 1947, modifié et prorogé par des échanges de notes ultérieurs.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé, conformément à son article 3, pour une période d'un an à partir du 20 mars 1951, par un échange de notes datées des 17 septembre et 18 novembre 1950 à Téhéran.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 21 octobre 1952.

No. 484 Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord relatif à l'envoi d'une mission militaire signé à Téhéran, le 27 novembre 1943. Téhéran, 11 et 13 septembre 1948.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé, conformément à son article 2, pour une nouvelle période de deux ans à partir du 3 octobre 1950, par un échange de notes datées des 16 et 22 août 1950 à Téhéran.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 21 octobre 1952.

No. 1074 Accord complémentaire entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Salvador, en vue de la création et du fonctionnement d'une zone de démonstrations sanitaires. Signé à Washington, le 1er mai 1951.

Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Salvador modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 17 juillet 1952 et à San-Salvador, le 18 août 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 18 août 1952.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1258 Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization and World Health Organization (Members of the Technical Assistance Board) and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is responsible.
Signed at New York on 25 June 1951.

Supplementary Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in respect of Jamaica and the World Health Organization for the provision of technical assistance with regard to an expanded regional insect control program. Signed at Kingston, on 22 September 1952 and at Washington, on 1 October 1952.

Came into force on 1 October 1952, the date of the second signature, in accordance with article 6.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1259 Agreement between the Government of Egypt and the World Health Organization for the provision of services by the World Health Organization in Egypt. Signed at Alexandria, on 25 August 1950.

Exchange of letters constituting an agreement concerning the interpretation of article IV(a)(i) of the above-mentioned agreement. Alexandria, 11 March 1952 and Cairo, 30 June 1952.

Came into force on 30 June 1952 by the exchange of the said letters.

Special arrangement for the implementation of a regional tuberculosis demonstration and training centre. Signed at Alexandria, on 2 August 1951 and at Cairo, on 26 November 1951.

Agreement amending the above-mentioned special arrangement. Signed at Alexandria, on 1 August 1952 and at Cairo, on 11 August 1952.

Came into force on 11 August 1952 by signature.

Official texts: English.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1258 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale et l'Organisation mondiale de la santé (Membres du Bureau de l'assistance technique) et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la fourniture d'une assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. Signé à New-York, le 25 juin 1951.

Accord complémentaire entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, pour le compte de la Jamaïque, et l'Organisation mondiale de la santé, relatif à la fourniture d'une assistance technique au titre d'un programme régional élargi de lutte contre les insectes. Signé à Kingston, le 22 septembre 1952 et à Washington, le 1er octobre 1952.

Entré en vigueur le 1er octobre 1952, date de la deuxième signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé, le 21 octobre 1952.

No. 1259 Accord entre le Gouvernement de l'Egypte et l'Organisation mondiale de la santé relatif à la fourniture de services par l'Organisation mondiale de la santé en Egypte. Signé à Alexandrie, le 25 août 1950.

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'interprétation de l'article IVa) i) de l'Accord susmentionné. Alexandrie, 11 mars 1952 et le Caire, 30 juin 1952.

Entré en vigueur le 30 juin 1952 par l'échange desdites lettres.

Arrangement spécial relatif au fonctionnement d'un centre régional de démonstrations et de formation pour la lutte contre la tuberculose. Signé à Alexandrie, le 2 août 1951 et au Caire, le 26 novembre 1951.

Accord modifiant l'Arrangement spécial susmentionné. Signé à Alexandrie, le 1er août 1952 et au Caire, le 11 août 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 11 août 1952.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1418 Agreement between the World Health Organization and the Government of Costa Rica for technical assistance to the School of Nursing attached to the San Juan de Dios Hospital. Signed at San José, on 19 May 1951 and at Washington, on 14 June 1951.

Addendum to the above-mentioned agreement. Signed at Washington, on 31 July 1952 and at San José, on 28 August 1952.

Came into force on 28 August 1952 by signature.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1503 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Bolivia for the provision of technical advisory assistance or other services by the World Health Organization. Signed at Washington, on 4 May 1951.

Supplementary Agreement to the above-mentioned agreement regarding technical assistance for development and improvement of nursing education. Signed at La Paz, on 11 July 1952 and at Washington, on 3 September 1952.

Came into force on 3 September 1952, upon signature, in accordance with the provisions of Part IV(2).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1515 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Ecuador for the provision of technical advisory assistance for the development of health projects in Ecuador. Signed at Quito, on 13 October 1951 and at Washington, on 16 October 1951.

Exchange of letters constituting an agreement between the World Health Organization and the Government of Ecuador relating to the payment of subsistence allowances to experts under the expanded programme of technical assistance for economic development. Berne, 30 June 1952 and Washington, 8 September 1952.

Came into force on 8 September 1952 by the exchange of the said letters.

Official text: Spanish.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1418 Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Costa-Rica relatif à la fourniture d'une assistance technique à l'école de soins infirmiers rattachée à l'Hôpital Saint-Jean-de-Dieu. Signé à San-José, le 19 mai 1951 et à Washington, le 14 juin 1951.

Addendum à l'Accord susmentionné. Signé à Washington, le 31 juillet 1952 et à San-José, le 28 août 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 28 août 1952.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1503 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Bolivie relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif et d'autres services par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Washington, le 4 mai 1951.

Accord complémentaire de l'Accord susmentionné, relatif à la fourniture d'une assistance technique en vue de développer et de perfectionner l'enseignement des soins infirmiers. Signé à La Paz, le 11 juillet 1952 et à Washington, le 3 septembre 1952.

Entré en vigueur le 3 septembre 1952, date de la signature, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de la partie IV.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1515 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Equateur relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif pour l'exécution de programmes sanitaires en Equateur. Signé à Quito, le 13 octobre 1951 et à Washington, le 16 octobre 1951.

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Equateur relatif au paiement d'indemnités de subsistance aux experts dans le cadre du programme élargi d'assistance technique pour le développement économique. Berne, 30 juin 1952 et Washington, 8 septembre 1952.

Entré en vigueur le 8 septembre 1952, par l'échange desdites lettres.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1604 Basic Agreement between the United Nations, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organisation, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and the World Health Organization, (Members of the Technical Assistance Board) and the Government of Haiti for the provision of technical assistance. Signed at Port-au-Prince, on 28 June 1951.

Supplementary Agreement between the Government of the Republic of Haiti and the World Health Organization regarding a nation-wide insect control program. Signed at Port-au-Prince, on 8 August 1952 and at Washington, on 29 August 1952.

Came into force on 29 August 1952, upon signature, in accordance with the provisions of Part IV(1).

Official texts: English and French.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1619 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Guatemala for health projects in Guatemala. Signed at Guatemala, on 5 December 1951 and at Washington, on 17 December 1951.

Supplementary Agreement between the Government of the Republic of Guatemala, the Municipality of Guatemala City and the World Health Organization regarding a program for the collection and disposal of garbage and refuse. Signed at Washington, on 29 August 1952 and at Guatemala, on 3 September 1952.

Came into force on 3 September 1952, upon signature, in accordance with the provisions of Part V(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

No. 1604

Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la santé (Membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement d'Haïti, relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Port-au-Prince, le 28 juin 1951.

Accord complémentaire entre le Gouvernement de la République d'Haïti et l'Organisation mondiale de la santé relatif à une campagne nationale de lutte contre les insectes. Signé à Port-au-Prince, le 8 août 1952 et à Washington, le 29 août 1952.

Entré en vigueur le 29 août 1952, date de la signature, conformément aux dispositions du paragraphe 1 de la partie IV.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1619

Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Guatemala relatif à des programmes sanitaires au Guatemala. Signé à Guatemala, le 5 décembre 1951 et à Washington, le 17 décembre 1951.

Accord complémentaire entre le Gouvernement de la République du Guatemala, la municipalité de la Ville de Guatemala et l'Organisation mondiale de la santé relatif à un programme de ramassage et de destruction des déchets et ordures ménagères. Signé à Washington, le 29 août 1952 et à Guatemala, le 3 septembre 1952.

Entré en vigueur le 3 septembre 1952, date de la signature, conformément aux dispositions du paragraphe 1 de la partie V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

No. 1690 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Lebanon for the provision of technical assistance. Signed at Geneva, on 7 June 1951 and at Beirut, on 30 June 1951.

Prolongation of Annex III to the above-mentioned Basic Agreement.

By an arrangement signed at Alexandria, on 12 June 1952 and at Beirut, on 2 August 1952 Annex III was prolonged for one year from 5 June 1952.

Certified statement relating to the prolongation of Annex III was registered by the World Health Organization on 21 October 1952.

Prolongation of Annex II to the above-mentioned Basic Agreement.

By an arrangement signed at Alexandria, on 15 September 1952 and at Beirut, on 27 September 1952 Annex II was prolonged until 31 December 1952.

Certified statement relating to the prolongation of Annex II was registered by the World Health Organization on 27 October 1952.

No. 847 World Health Organization Regulations No. 1 regarding nomenclature (including the compilation and publication of statistics) with respect to diseases and causes of death. Adopted by the first World Health Assembly, on 24 July 1948 at Geneva.

Entry into force in respect of the following States on 5 June 1952:

Federal Republic of Germany
Japan
Spain

Certified statement relating to the entry into force of the World Health Organization Regulations No. 1 in respect of the above-mentioned States was registered by the World Health Organization on 27 October 1952.

No. 1690 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Liban relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Genève, le 7 juin 1951 et à Beyrouth, le 30 juin 1951.

Prorogation de l'Annexe III de l'Accord de base susmentionné.

En vertu d'un arrangement signé à Alexandrie le 12 juin 1952 et à Beyrouth, le 2 août 1952, l'Annexe III a été prorogée pour une période d'un an à partir du 5 juin 1952.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Annexe III a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 21 octobre 1952.

Prorogation de l'Annexe II de l'Accord de base susmentionné.

En vertu d'un arrangement signé à Alexandrie le 15 septembre 1952 et à Beyrouth, le 27 septembre 1952, l'Annexe II a été prorogée jusqu'au 31 décembre 1952.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Annexe II a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 27 octobre 1952.

No. 847 Réglementation No.1 de l'Organisation mondiale de la santé relative à la nomenclature (y compris l'établissement et la publication de statistiques) concernant les maladies et causes de décès. Adoptée par la première Assemblée mondiale de la santé, à Genève, le 24 juillet 1948.

Entrée en vigueur à l'égard des Etats suivants le 5 juin 1952:

Espagne

Japon

République fédérale d'Allemagne

La déclaration certifiée relative à l'entrée en vigueur de la réglementation No.1 de l'Organisation mondiale de la santé à l'égard des Etats susmentionnés a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 27 octobre 1952.

No. 1072 Supplementary Agreement between the World Health Organization and the Government of Colombia for the provision of technical assistance in connection with maternal and child health. Signed at Bogotá and at Washington, on 10 August 1951.

Amendment

By an arrangement signed at Washington on 23 June 1952 and at Bogotá on 4 July 1952, effective from the latter date, the above-mentioned agreement was amended by the addition of a new paragraph (c) to article I, which reads as follows:

"(c) One nurse for a period of one year who shall, among other duties, collaborate in the activities carried on by the public health nurse-midwife appointed by the Organization."

Certified statement relating to the above-mentioned amendment was registered by the World Health Organization on 27 October 1952.

No. 1073 Annex IX to the Supplementary Agreement No. 1 between the World Health Organization and the Government of Iran for the provision of technical assistance, signed at New York, on 19 July 1951. Signed at Teheran, on 17 October 1951.

Agreement between the World Health Organization and the Government of Iran amending the above-mentioned Annex IX. Signed at Alexandria, on 25 August 1952 and at Teheran, on 23 September 1952.

Came into force on 23 September 1952 by signature.

Official text: English.

Registered by the World Health Organization on 27 October 1952.

No. 1510 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Peru for the provision of technical assistance or other services by the World Health Organization. Signed at Lima, on 10 November 1950 and at Washington, on 21 November 1950.

Supplementary Agreement between the Government of the Republic of Peru and the World Health Organization in regard to the development of a maternal and child health program integrated with other public health activities in the Lima-Pativilca-Huaraz-Callejon de Huayles area. Signed at Lima, on 11 September 1952 and at Washington, on 13 September 1952.

Came into force on 13 September 1952, upon signature, in accordance with the provisions of Part IV(1).

No. 1072 Accord complémentaire entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de la Colombie relatif à la fourniture d'une assistance technique concernant la santé de la mère et de l'enfant. Signé à Bogota et à Washington, le 10 août 1951.

Modification:

En vertu d'un arrangement signé à Washington le 23 juin 1952, et à Bogota, le 4 juillet 1952, qui a pris effet à partir de la deuxième date, l'Accord susmentionné a été modifié par l'adjonction à l'article premier d'un nouveau paragraphe c) dont la teneur suit:

"c) Une infirmière pour une période d'un an dont les fonctions consisteront, entre autres, à seconder l'infirmière-sage-femme du Service de la santé publique désignée par l'Organisation".

La déclaration certifiée relative à l'amendement susmentionné a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 27 octobre 1952.

No. 1073 Annexe IX à l'Accord complémentaire No.1 entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Iran relatif à la fourniture d'une assistance technique, signé à New-York, le 19 juillet 1951. Signée à Téhéran, le 17 octobre 1951.

Accord entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement iranien modifiant l'Annexe IX susmentionnée. Signé à Alexandrie, le 25 août 1952 et à Téhéran, le 23 septembre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 23 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation mondiale de la santé le 27 octobre 1952.

No. 1510 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement du Pérou relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif et d'autres services par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Lima, le 10 novembre 1950, et à Washington, le 21 novembre 1950.

Accord complémentaire entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Organisation mondiale de la santé relatif à l'exécution d'un programme d'hygiène maternelle et infantile intégré dans les autres activités en matière de santé publique dans la région de Lima-Pativilca-Huaraz-Callejon de Huayles. Signé à Lima, le 11 septembre 1952 et à Washington, le 13 septembre 1952.

Entré en vigueur le 13 septembre 1952, date de la signature, conformément aux dispositions du paragraphe 1 de la partie IV.

Supplementary Agreement between the Government of the Republic of Peru and the World Health Organization concerning a public health demonstration and training program in the Province of Callao, Peru. Signed at Lima, on 11 September 1952 and at Washington, on 13 September 1952.

Came into force on 13 September 1952, upon signature, in accordance with the provisions of Part V(1).

Official texts: English and Spanish.

Registered by the World Health Organization on 27 October 1952.

No. 308 Agreement between the Government of the United States of America on the one hand and the Governments of Belgium and Luxembourg on the other hand for the use of funds made available in accordance with paragraph 2 A (2) of the Memorandum of Understanding of 24 September 1946 regarding settlement for lend-lease, reciprocal aid, plan A, surplus property, and claims. Signed at Brussels, on 8 October 1948.

Exchange of notes constituting an arrangement amending articles 2 and 5 of the above-mentioned agreement. Brussels, 17 and 29 March 1950.

Came into force on 29 March 1950 by the exchange of the said notes. This arrangement applies to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: English and French.

Registered by Belgium on 29 October 1952.

No. 316 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Iceland. Signed at Reykjavik, on 3 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Reykjavik, 23 February 1951.

Came into force on 23 February 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

Accord complémentaire entre le Gouvernement de la République du Pérou et l'Organisation mondiale de la santé relatif à un programme de démonstrations et de formation en matière de santé publique dans la Province de Callao, Pérou. Signé à Lima, le 11 septembre 1952 et à Washington, le 13 septembre 1952.

Entré en vigueur le 13 septembre 1952, date de la signature, conformément aux dispositions du paragraphe 1 de la partie V.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par l'Organisation mondiale de la santé le 27 octobre 1952.

No. 308 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et les Gouvernements belge et luxembourgeois, d'autre part, pour l'utilisation des fonds rendus disponibles aux termes du paragraphe 2 A (2) de la Convention du 24 septembre 1946 sur le règlement du prêt-bail, aide réciproque, Plan A, stocks excédentaires et réclamations. Signé à Bruxelles, le 8 octobre 1948.

Echange de notes constituant un arrangement modifiant les articles 2 et 5 de l'accord susmentionné. Bruxelles, 17 et 29 mars 1950.

Entré en vigueur le 29 mars 1950 par l'échange desdites notes. Cet arrangement est applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par la Belgique le 29 octobre 1952.

No. 316 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Islande. Signé à Reykjavik, le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Reykjavik, 23 février 1951.

Entré en vigueur le 23 février 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 317 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Oslo, on 3 July 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Oslo, 5 July 1951.

Came into force on 5 July 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 30 October 1952.

No. 1015 Basic Agreement between the United Nations and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia for the provision of technical assistance. Signed at Belgrade, on 6 January 1951.

Supplementary Agreement No. 5 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Belgrade, on 30 October 1952.

Came into force on 30 October 1952, upon signature, in accordance with article IV(1).

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 30 October 1952.

No. 317 Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège. Signé à Oslo, le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Oslo, 5 juillet 1951.

Entré en vigueur le 5 juillet 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 30 octobre 1952.

No. 1015 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République fédérative populaire de Yougoslavie relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Belgrade, le 6 janvier 1951.

Accord complémentaire No. 5 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Belgrade, le 30 octobre 1952.

Entré en vigueur, par signature, le 30 octobre 1952, conformément au paragraphe 1 de l'article IV.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 30 octobre 1952.

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements

filed and recorded with the Secretariat of the United Nations

No. 102 Convention on international civil aviation. Signed at Chicago,
on 7 December 1944.

Denunciation:

Notice received by the Government of the United States of America on:

13 June 1952

Guatemala (to take effect on 13 June 1953)

Certified statement relating to the above-mentioned denunciation
was filed and recorded at the request of the United States of
America on 3 October 1952.

No. 252 International Air Services Transit Agreement. Opened for
signature at Chicago, on 7 December 1944.

Denunciation:

Notice received by the Government of the United States of America on:

13 June 1952

Guatemala (to take effect on 13 June 1953)

Certified statement relating to the above-mentioned denunciation
was filed and recorded at the request of the United States of
America on 3 October 1952.

No. 47 Agreement between the United States of America and Colombia
relating to a military mission to Colombia. Signed at
Washington, on 29 May 1942.

Extension:

By virtue of an exchange of notes between the Governments of the
United States of America and Colombia dated at Washington on
28 May and 23 July 1948 the above-mentioned agreement was further
extended for an indefinite period from 29 May 1948.

Termination:

The above-mentioned agreement terminated on 21 February 1949 upon
the entry into force on that date of a new agreement between
the Governments of the United States of America and Colombia
relating to the assignment of a military mission to Colombia.

Certified statement relating to the extension and termination of
the above-mentioned agreement was filed and recorded at the
request of the United States of America on 6 October 1952.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire au Secrétariat des Nations Unies

No. 102 Convention relative à l'aviation civile internationale. Signée à Chicago, le 7 décembre 1944.

Dénonciation:

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le:
13 juin 1952
Guatemala (pour prendre effet le 13 juin 1953)

La déclaration certifiée relative à la dénonciation susmentionnée a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1952.

No. 252 Accord concernant les services aériens internationaux en transit. Ouvert à la signature à Chicago, le 7 décembre 1944.

Dénonciation:

Notification reçue par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le:
13 juin 1952
Guatemala (pour prendre effet le 13 juin 1953)

La déclaration certifiée relative à la dénonciation susmentionnée a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 octobre 1952.

No. 47 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Colombie relatif à l'envoi d'une mission militaire en Colombie. Signé à Washington, le 29 mai 1942.

Prorogation:

En vertu d'un échange de notes entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement colombien, datées des 28 mai et 23 juillet 1948 à Washington, l'Accord susmentionné a été prorogé à nouveau pour une durée indéfinie à partir du 29 mai 1948.

Extinction:

L'Accord susmentionné a pris fin le 21 février 1949, date de l'entrée en vigueur d'un nouvel accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement colombien relatif à l'envoi d'une mission militaire en Colombie.

La déclaration certifiée relative à la prorogation et à l'extinction de l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

- No. 306 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics continuing in force the agreement of 4 August 1937 concerning commercial relations. Washington, 31 July 1942.

Termination:

The agreement of 4 August 1937, as continued in force by the above-mentioned exchange of notes, relating to commercial relations, terminated, in accordance with the terms of the said notes, on 23 December 1951, six months following the date of notification in writing given by the Government of the United States of America on 23 June 1951 to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned agreement was filed and recorded at the request of the United States of America on 6 October 1952.

- No. 438 Basic Agreement between the World Health Organization and the Government of Austria for the provision of technical advisory assistance. Signed at Vienna, on 10 January 1952.

Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at Vienna, on 24 July 1952 and at Geneva, on 28 July 1952.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the World Health Organization on 17 October 1952.

- No. 52 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Argentine Republic renewing and amending the Agreement concerning the detail by the United States of America of military aviation instructors to assist the Argentine Ministry of War, signed at Washington, on 29 June 1940, and renewed by the Agreement of 23 May and 3 June 1941. Washington, 2 February, 13 May, 23 June and 2 September 1943.

Extension:

The above-mentioned agreement of 29 June 1940, as extended and modified, was further extended for a period of one year from 29 June 1948 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 11 August and 20 September 1948;

It was further extended for a period of one year from 29 June 1949 by virtue of an exchange of notes dated at Buenos Aires on 10 and 25 November 1949;

It was further extended for a period of one year from 29 June 1950 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 2 and 27 March 1951.

Certified statement relating to the above-mentioned extensions was filed and recorded at the request of the United States of America on 21 October 1952.

No. 306 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques pour le maintien en vigueur de l'Accord du 4 août 1937 relatif aux relations commerciales. Washington, 31 juillet 1942.

Extinction:

L'Accord du 4 août 1937 relatif aux relations commerciales, qui avait été maintenu en vigueur par l'échange de notes susmentionné, a pris fin, conformément aux dispositions desdites notes, le 23 décembre 1951, six mois après la date de la notification écrite adressée le 23 juin 1951 au Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

La déclaration certifiée relative à l'extinction de l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 6 octobre 1952.

No. 438 Accord de base entre l'Organisation mondiale de la santé et le Gouvernement de l'Autriche relatif à la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Vienne, le 10 janvier 1952.

Accord complémentaire No.1 de l'Accord de base susmentionné. Signé à Vienne, le 24 juillet 1952 et à Genève, le 28 juillet 1952.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la santé le 17 octobre 1952.

No. 52 Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'accord relatif à la désignation par les Etats-Unis d'Amérique d'instructeurs de l'aéronautique militaire pour coopérer avec le Ministère de la guerre de la République argentine, signé à Washington, le 29 juin 1940, et renouvelé par l'accord des 23 mai et 3 juin 1941. Washington, 2 février, 13 mai, 23 juin et 2 septembre 1943.

Prorogations:

L'Accord susmentionné du 29 juin 1940, déjà prorogé et modifié, a été prorogé à nouveau pour une période d'un an, à partir du 29 juin 1948, par un échange de notes datées des 11 août et 20 septembre 1948 à Washington;

Ledit Accord a été prorogé à nouveau pour une période d'un an, à partir du 29 juin 1949, par un échange de notes datées des 10 et 25 novembre 1949 à Buenos-Aires;

Ledit Accord a été prorogé à nouveau pour une période d'un an, à partir du 29 juin 1950, par un échange de notes datées des 2 et 27 mars 1951 à Washington.

La déclaration certifiée relative aux prorogations susmentionnées a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 21 octobre 1952.

- No. 131 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Paraguay relating to a military mission to the Republic of Paraguay. Signed at Washington on 10 December 1943.

Extension:

The above-mentioned agreement was extended, in accordance with article 3 thereof, for a period of four years from 10 December 1947 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 25 October and 20 November 1947.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was filed and recorded at the request of the United States of America on 21 October 1952.

- No. 174 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Paraguay relating to a military aviation mission to Paraguay. Signed at Washington, on 27 October 1943.

Extension:

The above-mentioned agreement was extended, in accordance with article 3 thereof, for a period of four years from 27 October 1947 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 25 October and 20 November 1947.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was filed and recorded at the request of the United States of America on 21 October 1952.

- No. 377 Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Peru relating to the appointment of a military mission to Peru. Signed at Washington, on 10 July 1944.

Extension:

The above-mentioned agreement was extended indefinitely, in accordance with article 3 thereof, from 10 July 1948 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 9 July and 23 August 1948.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was filed and recorded at the request of the United States of America on 21 October 1952.

No. 131 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Paraguay relatif à l'envoi d'une mission militaire au Paraguay. Signé à Washington, le 10 décembre 1943.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé, conformément à son article 3, pour une période de quatre ans, à partir du 10 décembre 1947, par un échange de notes datées des 25 octobre et 20 novembre 1947, à Washington.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 21 octobre 1952.

No. 174 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Paraguay relatif à l'envoi d'une mission militaire aérienne. Signé à Washington, le 27 octobre 1943.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé, conformément à son article 3, pour une période de quatre ans, à partir du 27 octobre 1947, par un échange de notes datées des 25 octobre et 20 novembre 1947, à Washington.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique, le 21 octobre 1952.

No. 377 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Pérou relatif à l'envoi d'une mission militaire au Pérou. Signé à Washington, le 10 juillet 1944.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé pour une durée indéfinie, conformément à son article 3, à partir du 10 juillet 1948, par un échange de notes datées des 9 juillet et 23 août 1948, à Washington.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord susmentionné a été classée et inscrite au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 21 octobre 1952.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,
concerning treaties and international agreements
registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 1369 Treaty of friendship, commerce and consular rights between the United States of America and the Kingdom of Hungary. Signed at Washington, on 24 June 1925.

Termination:

The above-mentioned treaty was terminated on 5 July 1952 by virtue of a notification in writing given on 5 July 1951 by the Government of the United States of America to the Government of Hungary, in accordance with article XXV of the said treaty.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned treaty was registered at the request of the United States of America on 21 October 1952.

No. 3223 Treaty of friendship, commerce and consular rights between the United States of America and Poland. Signed at Washington, on 15 June 1931.

Termination:

The above-mentioned treaty was terminated on 5 January 1952 by virtue of a notification in writing given on 5 July 1951 by the Government of the United States of America to the Government of Poland, in accordance with article XXX of the said treaty.

Certified statement relating to the termination of the above-mentioned treaty was registered at the request of the United States of America on 21 October 1952.

No. 4773 Agreement between the United States of America and Ecuador providing for the detail of a naval mission of the United States of America to Ecuador, signed at Washington, on 12 December 1940, as amended and extended.

Extension:

The above-mentioned agreement was further extended, in accordance with article 3 thereof, for a period of four years from 12 December 1950 by virtue of an exchange of notes dated at Washington on 7 February and 18 April 1951.

Certified statement relating to the extension of the above-mentioned agreement was registered at the request of the United States of America on 21 October 1952.

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant
les traités et accords internationaux enregistrés par le Secretariat
de la Société des Nations

No. 1369 Traité d'amitié, de commerce et consulaire entre les Etats-Unis
d'Amérique et la Hongrie. Signé à Washington, le 24 juin 1925.

Extinction:

Le Traité susmentionné a cessé d'être en vigueur le 5 juillet 1952,
à la suite d'une notification écrite adressée le 5 juillet 1951
au Gouvernement hongrois par le Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique, conformément à l'article XXV dudit Traité.

La déclaration certifiée relative à l'extinction du Traité
susmentionné a été enregistrée à la demande des Etats-Unis
d'Amérique le 21 octobre 1952.

No. 3223 Traité d'amitié, de commerce et de droits consulaires entre les
Etats-Unis d'Amérique et la Pologne. Signé à Washington, le
15 juin 1931.

Extinction:

Le Traité susmentionné a cessé d'être en vigueur le 5 janvier 1952
à la suite d'une notification écrite adressée le 5 juillet 1951
au Gouvernement polonais par le Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique, conformément à l'article XXX dudit Traité.

La déclaration certifiée relative à l'extinction du Traité
susmentionné a été enregistrée à la demande des Etats-Unis
d'Amérique le 21 octobre 1952.

No. 4773 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Équateur relatif à la
désignation d'une mission navale des Etats-Unis d'Amérique en
Équateur. Signé à Washington, le 12 décembre 1940, tel que
modifié et prorogé.

Prorogation:

L'Accord susmentionné a été prorogé à nouveau, conformément à son
article 3, pour une période de quatre ans, à partir du 12 décembre
1950, par un échange de notes datées des 7 février et 18 avril 1951
à Washington.

La déclaration certifiée relative à la prorogation de l'Accord
susmentionné a été enregistrée à la demande des Etats-Unis
d'Amérique le 21 octobre 1952.